

# 石油通訊

CPC Monthly

中華民國107年4月號

800期特刊

## 璀璨800 傳承油人經典

特別報導

公共關係

本公司與正修科大合作培育新南向人才

舞動無極限形象微電影開拍



# 「石訊 800 我最愛！」

照片徵選活動

陪中油走過 2 萬 4,000 多個日子的《石油通訊》邁入 800 期，石訊編輯小組邀您用照片證明您對石訊的愛！只要拍出「參加者自己、《石油通訊》第 800 期雜誌、最喜歡的任一期《石油通訊》三大元素之合照」，並附上主題為「我最愛石訊」的圖說（不超過 200 字），就有機會拿獎金！

## 投 / 稿 / 須 / 知

- 參加資格：凡中油現任員工、工讀生、約聘（僱）、勞務人員及退休員工皆可參加。
  - 活動時間：自 107 年 4 月 16 日至 4 月 30 日。
  - 作品規格：填妥報名表，附上照片 1 張、圖說 1 份。
  - 網路票選：自 5 月 10 日至 5 月 18 日，凡現任員工均可參加網路票選活動及抽獎，參加次數愈多、中獎機率愈大（魔幻變色對杯禮盒 10 份）。
  - 獎勵辦法：
    - 首獎：1 名，獎金新臺幣 8,800 元**
    - 二獎：1 名，獎金新臺幣 6,800 元**
    - 三獎：2 名，獎金新臺幣 3,800 元**
    - 優選：10 名，獎金新臺幣 800 元**
  - 活動詳情請至中油企業內網最新消息 (<http://home/>) 或電子郵件索取活動簡章 (a06002@cpc.com.tw，公關處陳正恩 02-87258522)。
- 石訊編輯小組保留以上活動及獎項內容修改之權利，並有權決定、取消、終止、變更、暫停本活動，且保留最終活動解釋權。

# 璀璨 800 感謝有你

文／本刊編輯室

民國 40 年 6 月，本公司秉持「以閱讀豐富心靈」精神，創辦每月出刊的企業刊物《石油通訊》。在數位浪潮席捲之下，一本陪伴油人的雜誌走過 2 萬 4,000 多個日子，有多不容易！《石油通訊》迎來 800 期，石訊編輯小組推出特刊，以三個主題、多個單元，邀您一同領會《石油通訊》不同年代的多元風華、企業精神與時代意義，以及迎向數位浪潮的轉型歷程。

在「品讀珍藏本」專題的「石訊創刊號」單元，邀您一同回到民國 40 年那一年夏天，重新閱讀〈我們完成了裂煉試爐〉、〈80 號汽油試製經過〉等文章，領略當年台灣石油工業開創初期不為人知的辛酸艱苦歷程。「石訊影像廊」單元從 799 期雜誌裡精挑出許多老照片，回顧《石油通訊》參與報導見證本公司每個時期發展的重大時刻，包括第一手記錄台灣油氣探勘史、高雄煉油廠興衰史、晉用女性加油員、台北中油大樓落成與公司改名、拓展天然氣進口以落實台灣能源多元化等歷史時刻。

「見證風起的震撼，雲湧的精采」專題，邀請您跟著執行主編回到那些年，跟著他們一起編石訊，回味那段文風鼎盛、百花齊放的黃金

歲月，以及歷經管理電腦化、資訊網路化、數位浪潮席捲而來的大時代變革。時代浪潮的轉移，賦予《石油通訊》每個階段不同任務，因而展現豐富多元的萬千風貌。

「感謝有你 祝福滿溢」的專題，邀請戴謙董事長、李順欽總經理、畢淑蒨副總經理、方振仁副總經理為《石油通訊》發行 800 期，寫下期許與祝福。這個專題也刊載全台石訊之友捎來的祝福明信片。有同仁說，《石油通訊》讀起來扣人心弦，直達肺腑，激起心靈共鳴，生命的更新與啟發由此開始；有人說，《石油通訊》是日記、教科書、旅遊書、報紙副刊、攝影集、食譜與字典；也有同仁說，《石油通訊》是台灣石油化學界第一把交椅，是個看似文靜內斂，卻學富五車、文采飛揚，舉凡歷史、生活、新知技術及未來展望等範疇，都難不倒他的一位老朋友。

《石油通訊》迎來 800 期，我們將帶著滿滿的祝福，繼續以人文的筆觸為油人傳遞國內外科技新知，報導台灣石油化工產業脈動與本公司重大決策與發展，也會繼續以文學、旅遊、美食滋養豐富油人的心靈。

《石油通訊》將以身為所有油人忠實夥伴的身分，迎接下一個百期！

專題報導

# 璀璨800 傳承油人經典

8 品讀珍藏本1 石訊創刊號  
在時代科技尖端 以文學撫慰心靈  
本刊編輯室

12 品讀珍藏本2 重返67年前「裸屋」加油站  
老站長的「加工」油人筆記  
蔡正杉

14 品讀珍藏本3 石訊影像廊  
聽24張老照片講中油故事  
本刊編輯室

23 那些年，我在石訊  
見證風起的震撼，雲湧的精采  
本刊編輯室

24 跟著執行主編們編石訊1：  
1976～1993的石訊年代  
廣開言論 百花齊放 落實內外溝通  
張樹榮

26 跟著執行主編們編石訊2：  
1993～2000的石訊年代  
黃金時代裡淬鍊 記錄每一頁精采  
伏文采

30 跟著執行主編們編石訊3：  
1995～2010的石訊年代  
那一段共織美好的歲月  
黃萱

33 跟著執行主編們編石訊4：  
2001～2014的石訊年代  
創新突破 小而美迎向數位浪潮  
馮菊秀

36 跟著執行主編們編石訊5：  
2014～2016的石訊年代  
石訊，為未來寫此刻  
陳孜如

38 跟著執行主編們編石訊6：  
立足此刻 再創高峰  
寫下歷史的見證 許石訊榮耀未來  
陸昶龍

40 感謝有你① 祝福滿溢  
董事長、總經理及副總經理  
分享珍藏本 為石訊加油

42 感謝有你② 祝福滿溢  
來自各地石訊之友的祝福明信片

## 特別報導

4 本公司與正修科大簽訂  
「新南向產學合作意向書」  
跨國培育人才 穩扎新南向實力  
本刊編輯室

## 熱門議題

56 之一：強化效率與監管  
大數據中心開啟營運新未來  
楊敦翔、林淑娟

58 之二：八方風雨會中州  
小數據大應用 精銳盡出  
詹竣琳

## 業務報導

- 52 守護美麗海洋 中油不落人後**  
107年高雄市海洋團隊3D複合式災害  
重大油污染緊急應變暨防恐應變演習後記  
張凱傑

## 工安環保

- 64 蟬聯空品淨化區優良認養單位**  
大林廠獲環保署與高市府表揚  
沈家葦

## 公共關係

- 60 熱血活力團結 我是中油人！**  
2018舞動無極限形象微電影拍攝側記  
本刊編輯室
- 65 心中油愛 跑出健康與友誼**  
鳳山水庫路跑寫生 活絡鄰里情誼  
石化事業部

## 油情油憶

- 66 明日菩提道，修心又幾層？**  
張福醮

## 新聞廣場

- 1 璀璨800 感謝有你**  
本刊編輯室
- 29 母親節徵稿啟事**
- 68 油價瞭望台**  
貿易處
- 70 世界石油掃瞄**  
企研處
- 72 日誌**



發行人：戴謙  
主任委員：李順欽  
編輯委員：江亮龍、宋先鵬、李瑞堂、沈永皓  
呂佳璋、周師吉、林人仰、林成一  
林坤海、林幸惠、林豪毅、施志昌  
張麗秋、陳正喜、陳良安、曾裕峰  
黃靜美、詹培得、蕭文俊  
(依姓氏筆劃排列)

總編輯：畢淑蓓  
副總編輯：蔡政成  
企劃編輯：簡淑芬  
執行編輯：陸祖龍  
文字編輯：尤筱瑩  
總審校：中央通訊社 林茂文  
美術編輯：中央通訊社  
封面：中央通訊社  
發行：尤筱瑩  
主辦：公共關係處業務宣導組

發行者：台灣中油股份有限公司  
地址：高雄市 811 楠梓區左楠路 2 號  
台北電話：(02) 8725-8540  
網址：<http://new.cpc.com.tw>  
編輯製作：財團法人中央通訊社  
地址：台北市 104 中山區松江路 209 號

中華民國 40 年 6 月創刊  
中華民國 107 年 4 月 13 日出版  
本刊同時登載於「中油公司全球資訊網」  
網址為 <http://new.cpc.com.tw>  
定價：新台幣 95 元  
GPN：2004000006  
ISSN：0559-8214



本公司與正修科大簽訂「新南向產學合作意向書」

## 跨國培育人才 穩扎新南向實力

文·圖／本刊編輯室

「新南向政策是國家新的重點方向，鼓勵台商往東南亞、南亞布局，身為國營事業的中油積極響應，推出『雙印計畫』，五輕可望整廠輸出印尼，還計劃與台灣及日本廠商合作，在印度布局 100 萬噸級涵蓋上、中、下游石化產業投資。新南向政策必須『以人為本』，這正是中油與正修科技大學合作培育人

才的最大意義。」本公司戴謙董事長 107 年 3 月 5 日在本公司訓練所高雄分所宏南訓練中心，出席與正修科技大學簽訂「新南向產學合作意向書」的典禮時表示，有好的人才，才能協助讓新南向政策發光發亮。

「新南向產學合作意向書」簽訂典禮由戴董事長、正修科技大學龔瑞璋校長共同主持，並

▼本公司與正修科技大學3月5日簽署「新南向產學合作意向書」，本公司戴謙董事長（第3排右）、正修科技大學龔瑞璋校長（第3排左）與該校來自東南亞國家的外籍學生及舞蹈隊合影。



邀請行政院南部聯合服務中心戴雅明召集人、勞動力發展署高屏澎東分署程泰運分署長及雙方一級主管等人共同見證。正修科大的越南、泰國、印尼等外籍學生都穿著本國傳統服飾與會。

## 與中下游石化廠商結盟 中油領頭南向打世界盃

龔瑞璋校長表示，配合新南向政策，正修科大近年招收許多來自印尼、越南、馬來西亞、菲律賓等國的學生。正修與中油簽訂「新南向產學合作意向書」後，讓這些國家的學生有機會到台灣最大企業體之一的中油公司研習，藉此認識台灣的石化工業並瞭解石化產業國際化企業管理與行銷管理等。

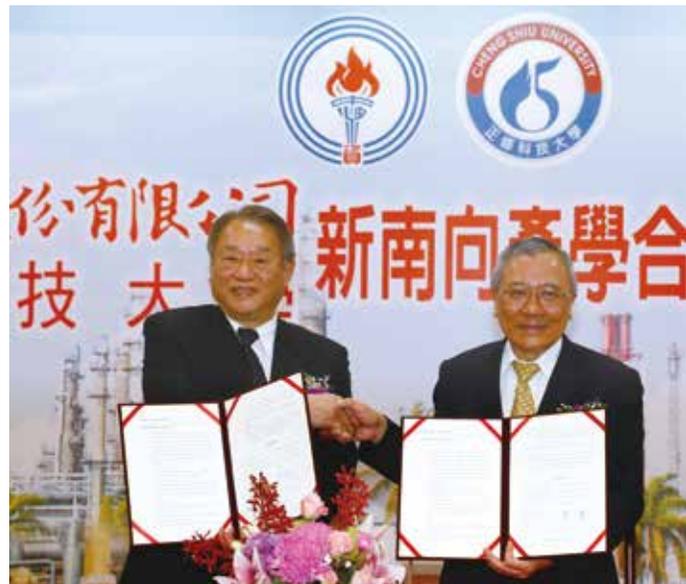
龔校長說：「感謝戴董事長及中油團隊，與中油合作，讓學生得到到最佳企業環境學習。」

這些外籍生未來可能繼續留在台灣修習學程或留在台灣就業，而中油是首選；若學生們未來回到母國，也可以成為中油未來在東南亞布局的種子。

戴董事長表示，中油 106 年稅前盈餘新台幣 503 億元，不僅僅是加油賣油而已，其實中油從上游煉製到下游行銷都有一條龍的規劃，因此外籍學生被安排至中油實習，一定會學到很多實務經驗。

「一日中油人，終生中油人。」戴董事長希望參與研習的外籍學生未來回到自己的國家，能像「中油為台灣加油」一樣，一起為台灣加油；也希望他們回國後，有機會到本公司在印尼、印度等國投資的公司工作，或到其他台商的公司任職，一同助攻台灣的新南向政策發亮發光。

戴董事長也提及目前本公司已在八個國家著手產業布局，重申中油要發揮領頭羊角色，要



▲本公司與正修科技大學3月5日在高雄舉行「新南向產學合作意向書」簽訂儀式，本公司戴謙董事長（右）與正修科技大學龔瑞璋校長（左）握手致意。

與台灣中下游的石化廠商策略聯盟，組成國家隊，要到印度參加國際賽、打世界盃。「有正修協助，我們就有更多的人才。事業、國家發展以人為本，對的事情，找到對的人一起合作，對的事情就一定會成功。」

### 中油與正修科大產學合作 培育新南向人才

開辦時間	107年4月起
開辦單位	中油公司人力資源處
學生來源	正修科技大學國際企業系100多名因應新南向政策招收的國際生
開辦課程	1.新南向國際企業與行銷班 2.認識台灣產業－新南向專班
課程內容	1.介紹台灣石化產業的產業鏈，瞭解石化產業，學習國際企業管理與行銷業務；帶領學生參訪中油研發基地、LNG輸儲基地、潤滑油自動化摻配工廠。 2.帶領學生參訪台灣觀光工廠，認識、瞭解台灣產業群聚，探討新南向企業布局的機會與利基。

# 璀璨800 傳承油人經典



一本於民國 40 年創刊的企業刊物會有哪些精采絕倫的故事？她從物質短缺年代踏出第一步，歷經國家勃興起飛、創造台灣奇蹟、工運興起、經濟轉型，以及走過紙本印刷年代，迎向數位時代，第一線見證與第一手報導本公司從筆路藍縷開創時期，到萬丈高樓平地起的雄心飛揚，再經歷民營化呼聲、公司組織改造等痛苦淬鍊與重生歷程，這段 2 萬 4,000 多個日子，她如何開創風華絕代的樣貌？如何成為 1 萬 5,000 多名油人的心靈知己？如何巧妙維繫油人大家庭的濃厚感情？這背後蘊含何種引領時代風潮的企業思維與精神？

石訊編輯小組從民國 40 年 6 月出版的《石油通訊》創刊號翻閱起，一本本重新閱讀與回味，再經過數月以來的策劃、採訪、邀稿、徵稿、整理，以三大專題面向，希望揭開《石油通訊》儀態萬千的多元百變風貌、她的企業精神與時代意義以及她在油人心中的地位。

第一個「品讀珍藏本」專題包含「石訊創刊號」、「重返 67 年前『裸屋』加油站」及「石訊影像廊」三個單元。透過專題回顧，讓我們深深瞭解到《石油通訊》以油人源於老君廟時代艱苦卓絕兼具文學底蘊、人文取向的多元價值觀，67 年以來一直用文學筆觸報導記載本公司、石油化學工業與台灣經濟與大環境的變遷發展，在《石油通訊》裡真實呈現今天的故事、明天的歷史。

第二個「見證風起的震撼，雲湧的精采」專題，邀請您跟著執行主編們一起搭乘時光機，回到那些年，重新回味那些年的黃金歲月；化身《石油通訊》執行主編，體會大家以多元之筆落實對內與對外溝通的角色定位、以真實之筆記錄公司轉型因應大時代變遷、以文藝之筆譜寫業務動態及文化資產保育、以心靈之筆分享品嘗美食與旅遊悸動的美好。

第三個「感謝有你 祝福滿溢」專題，石訊編輯小組邀請到戴謙董事長、李順欽總經理、畢淑蒨副總經理、方振仁副總經理與大家分享《石油通訊》珍藏本，為《石油通訊》發行 800 期寫下期許與祝福。專題裡還呈現全台灣石訊之友所捎來的祝福明信片，提及《石油通訊》是大家技術傳承、工作交流、以文會友的平台，也是心靈沉澱與生命啟發更新的所在、知識訊息與文化的寶典、油人的心靈饗宴，如今迎來璀璨 800，期待大家共同攜手、譜寫下個百期，邁向千期，迎接下一個盛世。

品讀珍藏本 1 石訊創刊號

# 在時代科技尖端 以文學撫慰心靈

文·圖／本刊編輯室

民國 40 年，台灣還是個以農業經濟為主的開發中國家，但已經有一本企業刊物排除萬難地出刊，希望引領國人瞭解國際產業新知與脈動，以及台灣開創石化產業的筆路藍縷，而且還以一半以上的篇幅刊登員工的散文、新詩及小說創作。

讓我們回到《石油通訊》創刊號的那一期，時代科技潮流尖端的那一年，也讓我們重新品味那些撫慰人心的文學創作。

「2月23日汽油灌入了精餾塔和反應器，巨大銀色的透平熱油泵開動了。重油加熱爐的膛內燃起了熊熊的火，汽油在反應塔加熱爐精餾塔內循環，溫度逐漸提高了，蒸餾部分產出的熱重油加入了精餾塔，不少處冒煙漏油的地方修復了，不甚靈活的部分儀器也調整妥善了，煉爐在 850 度油溫時，仍顯得十分堅



▲《石油通訊》創刊號封面。

強。27日早晨廢氣燃燒塔頂上便燃起了勝利之火。但也許是裂煉裝置尚未脫盡了它的磨難，28日晚間因蒸餾部分一根原油管線上開關的漏油和燃燒，使裂煉部分也不得不被迫停爐。」刊載在民國 40 年 6 月《石油通訊》創刊號的〈我們完成了裂煉試爐〉一文，以文藝氣息的筆觸深入淺出、詳細描述高雄煉油廠熱裂試爐



▲《石油通訊》創刊號〈機械辛烷〉一文介紹當代世界石油工業新趨勢。

《石油通訊》，顧名思義，對於各同仁的公私生活的報導，亦兼籌並顧，著眼於全部生活，其內容儘量求其無所不包，且求其活潑生動，使編的人，寫的人，以及閱讀的人都有親切之感。所以不僅是著重於知識與經驗的交換，並且還注意情感的交流。假設因此進而善導同仁的生活，啟發員工的進修，使事業上『人』的條件，能日益健全，便是樹立千年萬世之基。」

石訊創刊號蒐羅許多國際尖端的科普新知，可說是當年學術等級的文章，例如〈汽油的顏色，輕重，和氣味〉、〈什麼是汽油的號數〉，而〈機械辛烷〉一文更介紹當年世界石油工業新趨勢，也是 1950 年代增進汽油效能的新途徑。

過程，以及終於成功的心得。

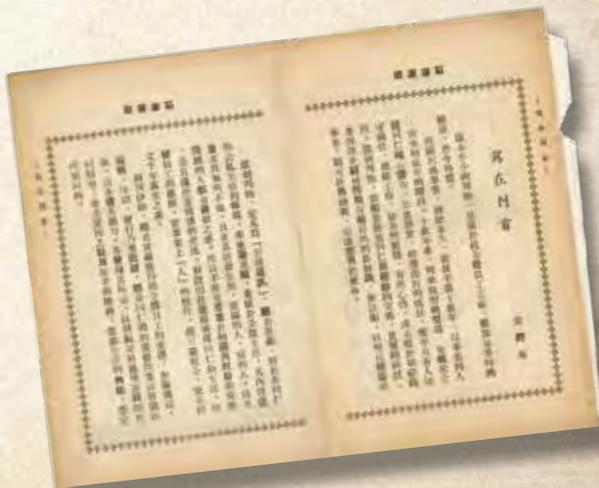
## 企業科普刊物引介新知 接軌國際石油產業脈動

民國 40 年那一年，台灣經濟還沒起飛，平均國民所得約新台幣 1,582 元，折合 154 美元，是個典型的開發中國家，從中國大陸撤退來台的近 200 萬軍民，讓台灣人口從原本的 650 萬暴增為 800 多萬人，使得原以農業經濟為主的台灣社會，面臨民生物資短缺、外匯不足、國際收支巨額逆差等窘境。

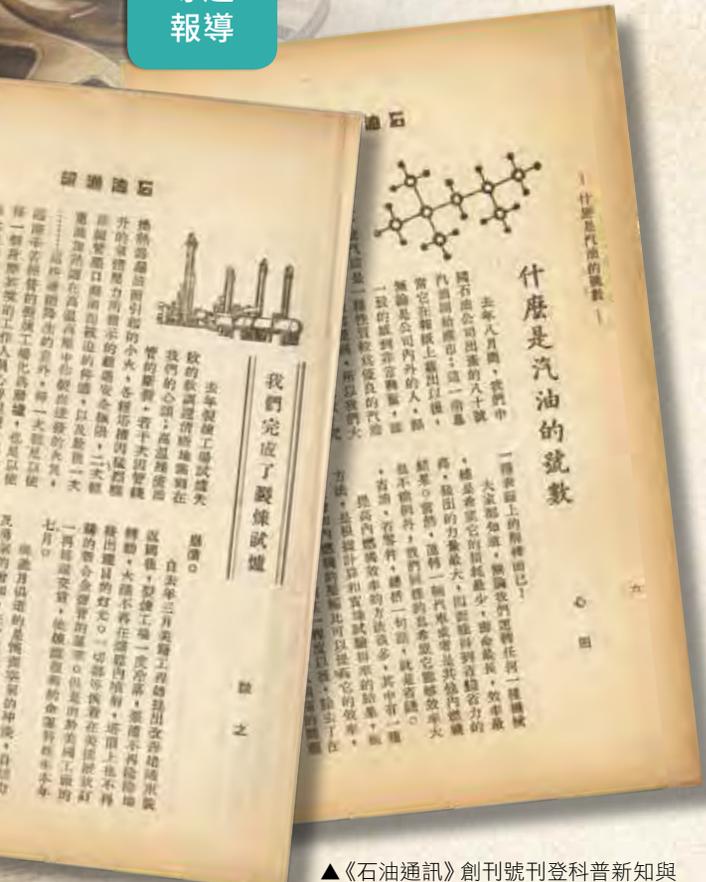
當時台灣各業百廢待興，出版界仍以教科書出版為主流，本公司為何決定創辦這本既有文學底蘊，又傳遞接軌國際產業趨勢與科普新知的企業刊物《石油通訊》？時任總經理的金開英先生〈寫在刊首〉一文開宗明義指出：「這個刊物，很願意促成同仁間經驗的交換，見解的研討，並採擇介紹國際間有關石油的新知識、新技術，以增長補益我事業；期可扶舊圖新，完成應負的使命。」「這個刊物，定名為

創刊號裡數篇本公司業務報導的文章，例如〈我們完成了裂煉試爐〉、〈美援原油〉、〈80 號汽油試製經過〉、〈南行速記〉等文章，呈現了當年台灣石油工業開創初期不為人知的辛酸艱苦歷程。

「39 年春天，軍事倥傯，當時需用高級汽油，至為殷切，而此種汽油一向購自國外，為



▲時任總經理的金開英先生為《石油通訊》創刊號撰〈寫在刊首〉一文。



▲《石油通訊》創刊號刊登科普新知與業務報導文章。

求節省外匯充裕經濟起見，在自力更生的原則下，高廠受命研製 80 號高級汽油。」「經過無數次的試驗，終於製成了 80 號汽油，利用高廠的直餾汽油，在一定的比例下，混合苗栗天然汽油，加入少量的汽油精，就可將辛烷值提高至 80 以上，像這種截長補短的辦法，以苗栗天然汽油的優良特質，補足高廠汽油之缺憾，確是做到了『物盡其用』的目的。」〈80 號汽油試製經過〉這篇文章仔細道出為節省外匯，充裕經濟，在自力更生的原則下，高雄煉油廠受命研製，研究過程歷經爆炸與死傷，最後終於成功試製出以往必須向國外購買的高級汽油之過程。

## 產業知識經驗傳承 員工分享情感交流

石訊裡不僅有國際及台灣石油及石化工業發

展產業脈動「公領域」的報導，也有令人會心一笑「私領域」的即時報導，例如創刊號「員工動態」專欄裡一則投稿相當有趣、直白，「何豐亮君，年屆而立，但紅鸞星避不高照。同人黃君，素具菩提心腸，當即自告奮勇，願任紅娘，代為介紹一陳小姐。陳小姐溫雅莊靜，落落大方，何君一見鍾情，大有相見恨晚之勢；經於月前共訂白首之約。花前月下，儷影雙雙，『光桿』們為之羨煞。孰料好事多磨。何君近奉派去高廠實習，自此兩地相思，忙壞綠衣使者，真有點那個。據可靠消息，何君公畢返所，即將『洞房花燭』矣。」

創刊號〈『六一』盛事〉一文記載了本公司歡度五歲生日時，供銷部成立的動態，「本來在公司主要產品之外，尚有幾十種的副產品，社會上多數人只知道買汽油到石油公司去，卻不知道石油公司也賣烹飪的爐子，建屋的柏油蔗板，鋪路的瀝青，做雨衣的防水劑，以及種種適用於工業，機械，洗滌，油漆等等的日用產品，可以說人生『衣』『食』『住』『行』四大端，都與石油公司發生了關係，種類繁多的副產品，頗需要介紹與說明，因此便引起了設立供銷部的動機。到去年冬進入籌備實現的階段，首先決定利用公司勵進會樓下沿著通衢大道的房屋，那裡是繁華的市區，商業的中心，也是台北市交通的樞紐，的確是供銷部最理想的所在，於是便由華生，宣銜，光烈諸兄對改建加以設計，經過總協理，經副理多方面的指示，便在經濟實用大方美觀的原則下，確定了計畫，開始動工，到今年的春末，這個新型美麗的工程，便具體形成，成為一座供求的橋梁，等著發揮它溝通公司與用戶的責任。」「最使來賓感到興趣的，除了白蠟製成的『斜塔』樣品，和『活性白土』的名詞外，要算是為打火



品讀珍藏本 2 重返 67 年前「裸屋」加油站

# 老站長的「加油工」油人筆記

文·圖 蔡正杉／退休人員

本公司於民國 38 年隨政府播遷來台，隨即投入各項油氣設施重建工作，舉凡油氣探勘、開發、煉製、輸儲與銷售莫不全力以赴。當時台灣經濟蕭條，民生凋蔽、百廢待舉，交通不便，且缺乏現代化大型工程機具，以致各項重建工程之進度極為遲緩，加油站的建造亦復如是。40 年 6 月 25 日出刊的《石油通訊》創刊號即條列記載了「各地汽油加油站設置地點」，顯示迄 40 年 6 月，全台加油站總計唯有 13 座。

這 13 座加油站之中，位於台北市的 6 座加油站有個共通特點是皆為簡易型與克難式加油站。當年的台北市中山北路有一至七段，不僅是台北市主要的南北交通要衝，且為老蔣總統從士林官邸到總統府上班必經之路，沿途還有許多重要機關單位，所以來往車輛極為繁多。

位處中山北路三段的加油站，在大同公司前方，占地狹窄，呈三角形，矮廂型站屋面積不到五坪，除卻蹲式廁所一小間與營業櫃檯外，剩餘空間僅能供男性換衣服。

加油站站屋為裸屋，門窗上簷皆無雨蔽或遮陽棚，外牆裝有水龍頭一支，客我通用。加油島長約三公尺，裝有機械式單槍加油機，高級汽油、普通汽油各一台（後來改為雙槍式）。加油機上方也無雨蔽或任何遮陽設施。

基台	隆北	市市	：：：：：：：	其中中中中中中中中	隆正正	火東東	車路路	站一三	前段段	電話283 電話2225 電話4171(轉接)
新台	竹中	市市	：：：：：：：	延平北	山北	正北	西三	路路	路路	電話5594
台高	南雄	市市	：：：：：：：	台中中	中中	華火	車路	站柳	前橋	電話44
				台高	中正	南火	車路	站柳	前橋	電話4453
				高雄	中正	南火	車路	站柳	前橋	電話4453

▲《石油通訊》創刊號記載的各地汽油加油站設置地點。

## 憶當年 克難歲月滋味酸甜

筆者於 57 年考進本公司，即分發在該站當加油工。好在是鄉下農村長大、才退伍不久的小伙子，面對大排長龍的加油車輛，春、秋兩季尚能勝任愉快；然於烈日炎炎的夏季，穿上背上印有「中國石油」的白色短襯衫，光著頭顱、汗流浹背的奔走於汽、機車與加油機之間，連車殼、加油機殼與找零的硬幣都會燙手。

加油工白天班從接班到換（下）班，一站就是八個小時，中間除了約 20 分鐘的吃飯時間，連喝開水都得跑步。至於冬季大夜班的寒風刺骨、颱風暴雨天所嘗受的酸甜苦辣，唯有身歷其境者方知其味。

隨著 50、60 年代的經濟起飛，全台各地車輛急速增加，50 年代起各營業處不但加速興建



▲攝於民國60年代的中山北路大同公司前的加油站。(照片提供／本刊編輯室)

了較具規模的加油站，60年代起更為因應環境的大轉變，人性化且舒適的加油站大量出現，小型站則悉數功成身退。

前人種樹，後人乘涼，工作環境的改善同時提升了加油工的服務態度，加油工更名為加油員，領班則美稱為站長。爾後，電腦與網路相繼崛起，心算退位了、算盤與計算機也都無用武之地。此時加油員總算有了安全舒適的工作環境，而以愉快的心情來為顧客做快速的服務。

中油公司是筆者退伍後第一份工作，回想當年從苗栗北上找工作，26歲進公司，在台北成家立業，一作便是35年，於泰山加油站站長任內退休。退休10多年來，仍經常閱讀《石油通訊》，瞭解公司的消息。為追溯、記錄早年加油站與加油工作的點滴與轉變，特別到圖書館查閱《石油通訊》的創刊號，藉《石油通訊》發行800期這個特別的時刻，與老、中、青油人們分享。📍

▼民國50年代的台北市中山北路加油站。筆者當時與友人坐公車出遊，途經加油站時拍攝。



品讀珍藏本 3 石訊影像廊

# 聽 24 張老照片講中油故事

文／本刊編輯室 圖／石油通訊



《石油通訊》創刊的宗旨在於對各同仁公私生活的報導，除著重知識與經驗交流外，還注重情感的交流。走過 67 年的歲月，石訊已成為瞭解本公司成長以及台灣石油及石化工業發展歷史最好的刊物，也可以說是我們的文化資產。石訊參與報導與見證我們每個時期的發展與每一刻重要時光。

## 高廠興衰史 石訊第一手記錄

本公司民國 35 年接手經營前身為日本第六海軍燃料廠的高雄煉油廠，經修復，44 年試爐成功，投入生產，57 年第一座輕油裂解工場（一輕）完成，逐步發展為台灣石化產業龍頭，104 年底熄燈走入歷史。石訊第一手記錄報導高廠的每個階段。



- 上 44年10月1日，高雄煉油廠設備重建後的情形。（照片提供／本刊編輯室）
- 下左 47年7月出刊的石訊85期，報導高廠試爐簡記。
- 下右 48年3月出刊的石訊93期，報導約旦國王造訪高廠。



上 57年5月5日，高雄煉油廠第一座輕油裂解工場（一輕）落成。（照片提供／本刊編輯室）

下左、下右 57年6月出刊的石訊202期報導高廠一輕。



上左 104年12月出刊的石訊772期報導高廠專題。

上右 石訊772期留下許多高廠珍貴畫面。

下 104年11月1日，高雄煉油廠停爐熄燈。（照片提供／本刊編輯室）

## 台灣油氣探勘史 石訊譜寫見證

本公司苗栗縣出磺坑礦場，是亞洲第一口兼全世界第二口油井。民國 48 年，錦水 38 號井加深至 4,063 公尺，創下當時遠東最深井紀錄。本公司破除萬難寫下台灣油氣探勘史，而石訊第一手譜寫見證。



- 上 41年6月22日，位於苗栗出磺坑的油井開鑽典禮，來賓坐台車參觀。（照片提供／本刊編輯室）
- 下左 40年12月出刊的第7期石訊，刊載出磺坑照片。
- 下右 44年3月出刊的46期石訊，報導出磺坑二期採油現況。



- 左 48年號稱遠東第一號深油井的錦水38號井鑽探成功。(照片提供／本刊編輯室)
- 右 48年5月出刊的95期，石訊報導錦水38號井加深的意義。

## 中油關鍵時刻 石訊不漏網

本公司一路走來，每個歷史關鍵時刻，《石油通訊》都站在第一線報導，例如民國 62 年底首度晉用女性加油員、90 年中油大樓完工啟用、96 年中油改名、本公司拓展天然氣進口，以落實能源多元化政策等。



- 上 62年11月26日，本公司加油站起用女性加油員。（照片提供／本刊編輯室）
- 下左 64年10月出刊的石訊第290期，以女性加油員加入的角度報導。
- 下右 107年3月出刊的石訊799期，刊登〈中油女性加油員獨領風騷〉一文。



上左 90 年本公司台北中油大樓完工啟用。  
（照片提供／本刊編輯室）

下左 石訊報導中油大樓新建工程大事紀。

上右 石訊圖文並茂報導本公司改名。

下右 96年2月12日，陳水扁總統（中）與  
行政院蘇貞昌院長出席典禮，為本公  
司更名新招牌揭幕。（照片提供／本  
刊編輯室）



上 台中液化天然氣廠民國100年10月8日第100艘天然氣運輸船進港。(照片提供/本刊編輯室)  
左下 100年11月出刊的石訊第723期，報導百年百船進港。  
右下 106年11月出刊的石訊796期，報導全球第二大類型LNG船首靠永安港。

那些年，我在石訊



# 見證風起的震撼， 雲湧的精采

一本創刊於民國40年的企業刊物，扮演引進國際新知及產業脈動的橋梁，是當年引領風潮的企業科普雜誌，也是員工以文學創作交流的心靈雞湯。

《石油通訊》陪伴油人走過2萬4,000多個日子，迎來800期，「見證風起的震撼，雲湧的精采」專題期望讓大家跟著執行主編回到那些年，跟著他們一起編石訊，重新品味那段文風鼎盛、百花齊放的黃金歲月，以及歷經管理電腦化、資訊網路化、數位浪潮席捲而來的大時代變革。

讓我們跟隨著多位石訊的當年及現任執行主編，回到那些年在石訊的日子，重新閱讀那些當年曾經令我們悸動的回憶以及時代變革的印記，並立足此刻，以見證記錄歷史、繼往開來的精神，與油人們共同譜寫下一頁美麗的篇章。

跟著執行主編們編石訊 1：1976～1993 的石訊年代

# 廣開言論 百花齊放 落實內外溝通

口述 張樹榮／退休人員 文／本刊編輯室



▲張樹榮退休後，當起作家，還創作音樂劇與電影劇本。（照片提供／張樹榮）

「我」民國 65 年進入中油服務時，第一份工作就是在《石油通訊》服務。當時的關永實總經理很重視員工溝通，他跟我們座談時，問大家對石訊滿不滿意？我很老實地說：『不滿意』。我直言，設計太過灰暗與刻板，內容多是工作心得，文字深奧乏味。然後關永實總經理就說：『那好，由你來編』。」年近 7 旬依然活力十足的張樹榮，一邊回憶一邊說：

「我那時是初生之犢不畏虎啊！毫不猶豫就說好！」就這樣開啟了她長達 17 年與石訊結緣的生涯。

## 台灣經濟起飛 藝文種子開花結果

身為台灣石化工業的先驅與龍頭，本公司很早就開創辦雜誌的先例，播灑藝文種子，培育寫作沃土。高雄煉油廠勵進分會民國 39 年 5

月就創辦《拾穗》月刊，譯介西方文藝、科學經濟等。《石油通訊》在民國 40 年 6 月創刊，肩負推動石油化學工業科學知識的普及、政策推動與員工情感、文藝交流的任務。

民國 65 年，石訊邁入第 300 期。同一年，政府推動的十大建設陸續開工，包括興建高速公路，在高雄建設大煉鋼廠、大造船廠、大煉油廠等大型重工業基地，帶動台灣經濟起飛，當年的經濟成長率高達 14.28%，人均國內生產毛額（GDP）從民國 50 年的 153 美元，躍升為 1,158 美元。

就在這段台灣經濟起飛的年代，張樹榮從石訊文字編輯，到接下執行主編一職，適逢台灣開放黨禁與報禁，石訊也全面改版，同時把石訊小組改組為「工關處圖書出版組」，在公司內廣徵美編、文編人才，設立寫作群，所開設專欄包括「員工專訪」發掘頭角崢嶸的人才，及「工會動態」為勞工發聲，充實「各地鱗爪」專欄，讓中油人關心中油事等，希望廣開言論，落實時任關總經理所說的「要做好對社會的溝通，要先做好對內溝通，希望每個員工都能成為公司的宣傳員。」這段期間，全台灣從北到南都可以看到本公司油罐車的身影，為各地基礎建設奉獻心力。台灣經濟起飛，社會環保意識逐漸興起，石訊標榜要「廣開言論」，讓公司內部早期深植的藝文種子開花結果，一時之間，文風鼎盛、言論百花齊放，讓石訊對內徵稿的稿件源源不斷。

## 人手一本 人事消息最搶手

張樹榮回想說：「當時月發行 1 萬 1,000 本，幾乎是每個員工一本，因此，一出刊，就搶閱一空啊！大家都想看自己的稿件登在哪個欄目？照片登在哪一版？又有哪名員工是本期石

訊的風雲人物？」

當年石訊還第一手刊登本公司的人事消息，「當時中油的人事消息很風光啊！連記者都要來搶新聞！」張樹榮說，跟當年台灣大環境相比，石訊報導的尺度很寬，涵蓋工會消息、兩岸合作探勘、南海探勘、能源政策探討、國際油價動態，大陸石油工業發展，甚至是反五輕等環保社會運動。

她說，當年擔任執行主編時，秉持「真實報導」中油公司的點點滴滴，為未來留下歷史紀錄，同時也希望石訊能讓每個中油人都「喜愛、信賴與期待」。

17 年的石訊編輯生涯，讓張樹榮伴隨本公司的發展與蓬勃，留下一頁頁親眼見證的歷史紀錄。如今退休了，她開始當起作家寫書、編書，還創作音樂劇與電影劇本，並製作紀錄片，「這是中油及石訊送給我的禮物；讓我至今仍寫作不輟。」張樹榮下了這句註解。



▲張樹榮退休後與時任本公司總經理的陳綠蔚（左）及時任油品行銷事業部執行長的江中鎮（右）合影留念。（照片提供／張樹榮）

跟著執行主編們編石訊 2：1993～2000 的石訊年代

# 黃金時代裡淬鍊 記錄每一頁精采

文・圖 伏文采／退休人員



▲ 民國83年，《石油通訊》年度編輯會議，與會同仁左起為柯惠瑛、周婷婷及時任執行主編的伏文采。

我 是個不愛回顧過去的人，尤其人在異鄉日久，以往熟悉的人和事紛紛斷鍊，石訊這一頁在我的記憶裡幾乎已經翻篇，直到今（107）年春節現任編輯筱瑩的一通邀稿電話才被重新喚回。

我和石訊最早結緣於擔任英文編輯，為重要專題撰寫英文前言。其後我調任總公司工關處圖書出版組長，從 497 期（82 年）開始負責石訊的策劃與執行。當時台灣沒有網路，紙媒和

文字仍是資訊傳播的主要方式，特別是當年中油在國內製造業排名第一，石訊雖只是企業刊物，但公司據點廣布、員工眾多，加上具有從企業創立（甘肅老君廟）就同步發行的傳統，不僅是內部政令傳達、廠礦銷各部門意見交流的重要管道，也是對外報導業務動態、提升企業形象的櫥窗，因此每逢出刊，很多媒體記者都會從中尋找新聞線索、挖掘內幕資訊，影響力不能小看。



▲民國85年，《石油通訊》榮獲最佳公關刊物，時任執行主編的伏文采（右6）代表領獎。

## 淬鍊與重生 為企業成長記錄軌跡

民國80年代台灣處於經濟自由化前期，工運蓬勃崛起，環保議題開始受到關注，國營事業中油在社會要求開放與變革的氛圍中面臨極大衝擊。87年台塑六輕完工開始營運，國內首度允許國際成品油進口，民營加油站也以各種花式行銷手段招攬顧客，對比之下，中油老舊的身段以及營運虧損倍受各界抨擊，加上工安意外、環境污染事件頻傳，員工焦頭爛額疲於奔命，因而士氣低迷狀況百出，更讓外界對國營事業「民營化」的要求毫不容情，步步緊逼。中油一方面得開源節流、精簡組織人事，一方面得強化行銷，推動多角化經營，因應「油品商品化、油價市場化」的空前挑戰，可以說那是一段痛苦淬鍊與重生的歷程。石訊完整記錄了中油組織改造、成立事業部、實施轉撥計價等回應環境變動的努力，無論是實踐大樓火災（503期）、千禧年的備戰（553期）、前鎮氣爆案的處理（554期）、九二一地震的應變（579期），以及六輕動工（504期）、五輕完工（513期）、LNG接收站啟用（546期）、

八輕籌備（581期）、液化石油氣車上路（523期），乃至中油總部辦公大樓動工與搬遷（556期）等，不但讓員工得以及時掌握公司業務變革的資訊，也為企業成長留下無數動人的足跡。

與此同時，管理電腦化、資訊網路化橫空而來，公司陸續導入ERP、POS等今日通用的電腦管理軟體，能源和石化工業的經營環境也有「山雨欲來」之勢。石訊為了提供同仁更多產業動態和現代管理的資訊，在既有的「新聞集錦」和「各地鱗爪」外，又陸續增添「世界石油掃瞄」、「油價瞭望台」、「油情點線面」、「重點新聞導讀」、「油小看大集」、「行銷大趨勢」、「辦公室心理頻道」等專欄，並梳理企業的發展歷程和同仁的操作經驗，對油輪、管線、油槽、油罐車、加油機乃至油品包裝進行專項介紹以為傳承。在外界看衰、信心動搖之中，我們用「不能在家過年的人」（510期）、「中油夜未眠」（547期）側寫油人的犧牲奉獻，為同仁打氣；也曾做過「捧不住的鐵飯碗」（511期）、「換土覓生機」（518期）、「真有兩把刷子—第二專長」（570期）等專題，並推出民營化進度看板，減少同仁對「民營化」說不出口的疑慮。為了增進理解與交流，化解公司內部上下左右的隔閡，我們發動各地編輯共同採訪「難忘的出差經驗」（565期）、「我的貴人在哪裡？」（517期）、「分身有術—主管的副手」（584期）、「是愛人也是同事—閒話中油夫妻檔」（513期）、「萬綠叢中數點紅—佼佼女油人」（524期）等，多元描摹油人的生活和工作思維，乃至以公務員最在乎的「考績制度」（508期），以及油人的便當、制服、上班交通工具等為題進行「大家談」徵文，提高讀者的參與感，都使石訊逐

漸擺脫「官腔官調」，獲得更多喜愛和認同。

## 多元而精采 讓讀者留下美好印記

一本雜誌是編者和作者共同心血灌注，期望與讀者會心不遠。石訊作者中曾出過多位董事長、總經理，他們術業專精，而且善於將複雜難懂的概念用淺白的文字表達，讓我在審稿當時就留下深刻的印象。在同仁自由投稿的「藝文天地」裡，除了介紹中油創建過程關鍵人物的「永遠的中油人」和「不滅的火炬」系列之外，我見識到中油同仁多才多藝的一面，例如陸寶原先生的「屏山記事」（552期）、「悲情漁港話大林」（567期）和「采風、探源、後勁溪」系列（583期），以及常年寫作不輟廣泛關注民俗、手藝、繪畫、建築、藝匠主題的黃金財等，都讓我印象深刻。他們用石訊寫作豐富了自己的業餘生活，並留下當時青春美好的印記，而我能在最好的時光認識這麼多才華出色且有生活雅趣的油人，也是擔任石訊編輯的額外收穫。

由於更多同仁的關注，石訊稿源日益穩定，頁數一度達 100 頁，逼近雜誌裝訂的極限，而

發行情也穩定增加到每期 1 萬 4,000 冊，讓我們開始敢以企業刊物中的《天下》和《遠見》自我期許。和我一起工作的編輯同仁常為截稿的壓力熬夜加班，也常為想出一個別開生面的標題或設計互相開心不已。即使石訊仍不時被嘲笑為同仁「墊便當」專用，但我們卻愈來愈有自信，也多次被選為國內最佳企業刊物，讓大家引以為榮。其後電腦與網路快速普及，紙媒不敵網路傳播，文字檔案逐漸電子化後，如今要瞭解中油曾經的驚心動魄和努力奮起，只能在圖書館尋找石訊合訂本了。

有風起的震撼，才有雲湧的精采。回想我負責石訊雖然前後不到 100 期，但親身感受時代潮流粗糙而嚴厲的沖刷，又因一股承先啟後的使命感，及一份發揮正面影響力的熱情，不得不積極自我學習，以便梳理紛亂的資訊，為同仁撥開渾沌，因而能比別人更切身地見證歷史、記錄精采，人生回憶也更為豐厚，這是我個人最大的幸運，回憶的此刻內心充滿感恩，也希望石訊永遠不要停下前進的腳步，繼續為大家記錄更多元、更精采、更有活力的中油。📍



▲ 民國88年，《石油通訊》榮獲最佳勞工刊物，時任執行主編的伏文采（左2）代表領獎。

# 石油通訊 母親節特輯

## 媽媽的 少女時代

### 徵文活動

今年的母親節，除了康乃馨和蛋糕，也可以換個方式慶祝，不妨以文字代替禮物，讓媽媽或當了媽媽的自己，乘坐時光機，回到青春浪漫的少女時代！

每個媽媽都曾是愛作夢的少女，有自己的理想與夢想，她或許是當年的校花、才女，或許曾瘋狂追星，或許想成為作家、舞者，或許想背上行囊浪跡天涯……不過，成為媽媽之後，她把家庭擺在第一位，開始經營凝聚全家人平凡而幸福的生活。昔日的少女，也漸漸淡忘了曾有過的想望……。

《石油通訊》邀請所有的媽媽或兒女，寫下自己或媽媽少女時代的故事，同時附上自己或媽媽少女時代的照片，讓我們一起閱讀與回味媽媽的少女時代！徵稿主題不限於此，若有與媽媽相關的故事或心情，也歡迎來稿。

入選者除刊載於本刊外，並致贈稿酬。若來稿踴躍，因篇幅有限，本刊保留編輯、刪修、篩選之權利，尚祈海涵。

#### 投稿須知

- 字數：短篇 750 字內，請搭配 1 張照片；中篇 1,500 字內，請搭配 2 張照片。
- 照片：提供解析度 300dpi 以上、大於 1,000KB 的 jpg 圖檔，附上圖說並標註照片上人名。
- 提供資料：姓名（採用筆者者亦須提供）、服務單位或退休同仁、員工編號、戶籍地址（含里鄰）及身分證字號。
- 截稿日期：107 年 4 月 23 日
- 投稿信箱：cpc.edt@gmail.com

## 跟著執行主編們編石訊 3：1995～2010 的石訊年代

# 那一段共織美好的歲月

口述 黃萱／督導幕僚室 文／本刊編輯室

「自 1995 年擔任石訊文字編輯，至 2010 年卸下執行編輯的職務，15 年的時間，得以認識各單位文采斐然的同仁，和優秀的團隊一起完成每一次的報導任務，記錄公司發展歷程、油情點滴，心中除了感謝還是感謝！」本公司督導幕僚室黃萱督導回憶與石訊結緣的 15 年光陰，那一段以文會友的黃金歲月，彷彿又鮮活了起來。

她在訪談中一再感謝前任執行編輯伏文采的指導、企劃編輯林敏的支持以及同仁的投入。記得加入石訊團隊時，還是手工排版，大夥於完稿上拾掇補字、「一喬再喬」的情景，至今仍歷歷在目；一直到 1999 年，石訊在她們的帶領下，走向電腦排版新里程。

### 陽剛線條裡的人文花園 傳遞生活的感動與美好

黃督導在執行編輯的 10 年間，除了聚焦公司業務發展脈動，還希望這個園地能展現文學素養深厚的油人生活哲學，反映出油人源於老君廟時代艱苦卓絕兼具人文底蘊的多元價值觀，因此，推出許多生活化、人文的專題，希望石訊知性、感性兼具，成為大家的好朋友。

那些年，透過徵文活動，「讓詩與風相遇 浮世掠影總是情」專欄，挖掘許多用詩作小品搭配照片寫日記的油人生活藝術家，傳遞生活的感動與美好。「發現中油生態之美」專欄，同仁運鏡下的各廠礦區有如一座座花園，自然之美躍然紙上。「油人美食地圖」專題，為總部搬遷至信義

計畫區後，同仁午餐何處去提供了「米其林」密碼。「三更有夢書當枕：油人喜閱故事集」的封面故事，則讓同仁們重溫、分享屬於閱讀的觸動與美好。……自 593 期到 705 期，多達 113 期的內容裡，曾經的感動不勝枚舉，回憶也悄悄上心頭。

黃督導感性地說：「自己很幸運，可以第一個看到本公司才子才女們的原稿，一個人獨享那種原始、手作的溫度！」她還記



▲黃萱督導感謝時任執行編輯的伏文采（左）指導（圖為民國85年2月石訊年度編輯會議）。（照片提供／黃萱）



▲民國90年9月14日，石訊編輯實地採訪外海卸油作業後與大林廠同仁合影。(照片提供／黃萱)

得，李順欽總經理當時是五輕工場長，他描寫工廠作業情形的文稿蘊含了古典文學的雋永，在一片陽剛線條裡，氤氳人文花園的風景；林榮泉經理以流暢自然、略帶幽默的筆觸，報導液工處同仁駐守台中梧棲初期那一段與沙塵為伍的日子，充滿畫面感，讓人印象深刻；蘇玄美秘書古典詩作與散文，帶領讀者穿越古今，領略意境的同時也滌盪了身心。那些年的石訊洋溢著濃濃文學創作風，也耕耘文史篇章，陸寶原的半屏山系列，以深度田野調查的報導文學筆觸，呈現本公司豐沛文化資產所承載的歷史意義。「加油站采風」系列報導不僅展現石訊編輯群的採訪實力，也為公司當時鞏固CPC加盟合作夥伴關係略盡心力。

## 大家共同成就了石訊 全台文友油你們真好

談起那些年，黃督導回憶說，真的很感謝各地作者們的支持，不管怎麼忙，總是想辦法在截稿前供稿。其實有些作者在接到主編的邀稿或催稿電話時，手都在發抖呢！然而不少作者當時覺得有壓力，之後看到自己的一篇篇作品在石訊上留下印記，卻又覺得珍貴無比，「這也正是身為主編最有成就感的一件事！」黃督

導特別感謝各固定專欄作者、「各地鱗爪」作者多年情義相挺，「油」你們真好！是大家共同成就了石訊。

刪潤投稿者的文章，讓清水變雞湯，也是石訊編輯的重要工作。黃督導說，要修改原作者的文章，需要耐心溝通，花費許多心思，卻可能在第一時間引起作者不高興、甚至暗罵（畢竟自己的作品自然是最棒的啦！）儘管如此，她還是堅持「讀者取向」。這種固執久了竟然換來不少投稿者的認同，隨著默契的建立，得到作者的信賴，成了無話不談的好朋友。也因此，石訊常常處在稿擠狀態，一不小心就衝到90頁。

這段期間，企劃專題、採訪、邀稿、催稿、潤稿、編輯、出版的過程，黃督導從北到南，從西到東，認識了公司各單位文友有40位之多，以文會友，成了知交。儘管之後大家陸續轉調部門，仍有「一年一會」的約定，藉由公差互訪，閒話生活，成為每年期待的盛事。

## 祝福石訊創意不斷 寫下更多精采故事

當年石訊團隊一手包辦採訪、撰稿、文編、美編作業，「在主管支持下，購置美編專用

的麥金塔電腦，並讓同仁去外面學習電腦排版軟體課程，包括 Adobe Photoshop、Adobe Illustrator 等。」黃督導說：「除了委由印刷廠印刷、裝訂外，這本刊物從裡到外，都由我們一手包辦，包括發行，可以說是一本油人的共同創作！而且幾乎年年都獲得勞委會（今勞動部）年度勞工刊物優等獎！」

「石訊，反映了公司不同階段的發展與動向。」黃督導表示，她很高興在擔綱主編 10 年期間，順利完成每一期的出版任務之餘，2003 年推動石訊電子版上線，透過網路傳播，無遠弗屆；2005 年改版，左起橫行，與政府公文書橫式書寫同步；同時配合公司政策，編輯出版了許多專書，如各年度企業年報、《發現中油大樓之美》、《60 年來的中油》（另有 DVD 版，於公司 60 週年慶祝大會上播映）等；還史無前例辦理了「『文』飛色舞：石訊編採研習營」，邀請各單位刊物編輯、石訊常駐作

者一同參加。

由於月刊編輯作業具時效性，「月」而復始，為紓解壓力，「一付印，往往就會展開集體美食大冒險。」黃督導說，時代演進，儘管載具不同，要持續編輯，就要保持好奇心、閱讀、經常「向外看」，接觸不同的事物，而全新的美食與旅遊體驗都是拓展心靈視角的方式之一。嚮往「創意總監」頭銜的黃督導表示，希望自己無論工作或生活，都有源源不斷的創意，讓每個階段都充滿熱情，留下飽滿的印記，其中藝文和公益是她覺得最能 refresh yourself 的部分。

石訊迎向 800 期，主編 600 期、700 期的黃督導說：「真的很幸運也很感恩，那一段日子，和大家一起編織歲月的美好印記。希望全台文友能有機會再共聚一堂，也祝福石訊挖掘更多才子才女，為明天的文資，寫下更多精采的故事！」



▲民國106年4月，石訊發行程慧珠小姐榮退前夕，大夥聚會並祝福。（左起：石訊作者黃義佐、發行程慧珠、前企劃編輯林敏、黃督導、發行張淑美、美編黃元生）（照片提供／黃萱）

# 創新突破 小而美迎向數位浪潮

文·圖 馮菊秀／公共關係處

**細**數擔任《石油通訊》編輯業務逾 10 年、近 4,000 個日子，有甘有苦，那些把稿件拿回家改稿、校對的日子彷彿還歷歷在目，時間就在不知不覺中流逝，石訊邁入 800 期，對一份企業刊物而言，走過 66 年多的歲月，誠屬不易。

擔任石訊編輯，透過各單位同仁的稿件，催稿、潤稿、改稿的過程中，讓我很快地瞭解公司各領域的業務；經由全台跑透透的現場採訪，逐漸熟悉公司各單位的同仁、主管，也對公司八個事業部及研究所的設備、業務有了初步的認識，更有助於日後石訊每期專題企劃的擬定。石訊編輯的歷練對一個新人而言，是認識公司整體業務的最佳捷徑。

## 編輯、採訪 工作充滿驚奇

2006 年 10 月，石訊辦了一次十分有趣的編輯營—「那天，我們一起說編採」，各單位刊物編輯、石訊專欄作家及常駐作者均應邀參加受訓。那一天，一群平日工作不太有交集的油人，打從東南西北而來，相會在嘉義；他們有個共同的特色—身上散發著濃濃的文藝氣息。

▲現場採訪讓編輯得以深入認識公司業務。



▲李順欽總經理當年認真參與編輯營課程。

現任李順欽總經理當時亦應邀參加研習，還獲頒 2005 石訊藝文獎，在我的印象中，李總經理有別於一般理工出身的工程師，是個文采飛

揚的俊才，他擔任煉製事業部執行長期間說過的一句話令我記憶猶深：「噴泉之所以漂亮，是因為它有壓力；瀑布之所以壯觀，是因為它沒有退路。」每當我工作情緒不佳、壓力爆表時就想想這兩句話，讓自己舒緩一下，找到出口。

身為企業刊物編輯，現場採訪十分重要，透過親身體驗感受現場人員的工作艱辛。2010 年石訊編輯實地走訪出磺坑 145 號井，訪問鑽探工程工作人員全年無休，隨鑽井隊遷徙於深山野地，頂著寒風烈日工作的辛勞，攀登離地面 8.7 公尺高的鑽井平台，而平台上的井架又高達 43.4 公尺，相當 13、14 層樓高度，若無膽識與體力，光是爬井架就能令人腿軟；訪談間感受著鑽井人的感傷與無奈，鑽探成功的喜悅與榮耀的背後，是多少同仁的青春及汗水交織而成！

「加油站采風」系列專欄於石訊 602 期登出第一篇，之後不定期推出本公司直營與加盟體系特色加油站，持續的報導至 727 期，近 50 篇的報導中，我個人走訪了 24 座，有本公司首創基隆地區咖啡主題站、首座人車生活加油



▲石訊編輯團隊赴出磺坑參訪並與當時的油花月刊編輯交流。



▲與公司同仁組隊參加台北市信義區運動會，敦親睦鄰。前排左4為筆者。

站、全台唯一水陸兩棲加油站、全台首座高山加油站、南台首座愛心洗車站、南台複合經營旗艦站……足跡從北到南、從平地到高山、從本島到離島，讓我得以深刻瞭解加油站業務，也見識到當年為爭取加盟合約，油銷部主管南北奔波的辛勞，當時加盟室黃冠良主任的拚勁令我印象深刻，加油站站長的管理哲學及樂在工作的熱誠，也令我由衷感佩，每一次的採訪都讓我收穫滿囊。

## 突破、改變 因應數位潮流

隨著職位的調升，責任也愈來愈重，擔任執行編輯任內，組內編輯人力緊縮，每個月規劃80至88頁的石訊變成一個沉重的壓力，如何重新定位《石油通訊》，如何跟上數位時代的腳步？成為我推動石訊改版的動力，在一片不看好聲中，我毅然努力去蒐集資料，進行書面評估及簡報，嘗試去說服主管、編輯委員，這

項艱困的任務經由我的努力，以及當時工關處黃仁弘處長、陳明輝副總經理的支持下，終於2013年元月號改版，成為一本符合時代潮流，短小輕薄的刊物（48至52頁），刊載著公司政策宣導、重要業務、科技或管理新知、業界最新動態、同仁優良事蹟、同仁藝文發表等文稿，以中油歷史記錄者自居。從石訊改版事件中的啟發是—「不要害怕改變，只有做了才知道會不會成功！」

脫離編輯的工作已經有好長一段時間，對於那些石訊編輯台業務的日常，如今說來雲淡風輕，但仍能深刻感受到編輯的壓力與辛苦。編輯，必須要有一份對公司的使命感，默默耕耘、高度熱忱的工作心態，他們是一群鎂光燈照不到的幕後英雄，為公司留下走過的足跡，一、二十年後驀然回首，石訊依然矗立，想要尋覓公司昔日的輝煌，或許只有在石訊裡翻閱歷史的篇章。📍

跟著執行主編們編石訊 5：2014～2016 的石訊年代

# 石訊，為未來寫此刻

文·圖 陳玫如／公共關係處

民國 103 年 1 月 15 日接獲「出版展覽組組長」派令，還來不及辦理交接即匆忙上任，只因距離石訊出刊已倒數計日，非科班出身的我，編輯經驗停留在 30 多年前高中時代的校刊及桃廠廠訊，第一次挑戰 48 頁的刊物，夥伴們都替初來乍到的我捏了一把冷汗，歷任編輯個個都是系出名門、文采卓越，為石訊建立優良傳統與口碑，學水產養殖的我是否能夠承先啟後，真讓我「如臨深淵，如履薄冰」，還好前一任執行編輯馮菊秀新聞秘書不藏私的傾囊相授，夥伴們的協助，就這麼開始展開石訊前輩口中的「月中急，月底忙，月初愁」的編輯生活。石訊 800 期，有幸陪她走過其中 26 期，2 年的編輯工作不算長，卻是我中油生涯中最特別的相遇，石訊·實訊·時訊—中油代表雜誌，當初每忙完一期又開始下一期，無暇思索，此刻再次品味，那與石訊相遇的歲月，讀者、作者、編者以文會友的珍貴情誼，盡是感恩。

## 石訊 兼具軟性與理性的溝通橋梁

猶記得 103 年 7 月底，高雄市榮化公司管線氣爆，肇事管線雖非屬本公司所有，但社會大眾對國營事業的期許，使公司仍成為眾矢之的，當時接獲數位熱心同仁建議公司應該



▲筆者擔任執行編輯期間的部分作品。

要有所說明，而也想讓石訊為此盡一份心力，於是在釐清責任歸屬後，邀請第一線同仁現身說法，以「管線維運最前線」為專題，從管線維運系統、巡管員的一天等，以理性的技術及軟性的實務，向社會說明中油在管線維運的努力，意外地獲得長官的肯定，以及相關主管機關索取，提供本案一個客觀說明的管道。

## 石訊 最即時的報導 為未來寫此刻

石訊有來自各單位的報導，無論是走入社區的洋葱節、產學合作、新建設施完工、國際合作、各類獲獎榮耀，均有賴各單位同仁提供報導，也許在寫的當時不覺特別，但隨著時光遞延，在數十年後卻可能是重要的參考依據，曾



▲「向高廠致敬」是油人生涯最感傷的專刊。

經寫過「打開中油油輪史」就是從 40、50 年代的《石油通訊》尋找中油打造油輪的蛛絲馬跡，重現當年的風光。

### 不能沒有你 感謝團隊的合作

編輯石訊那 2 年，實際從事編輯工作的僅筱瑩、福醮及我 3 人，從專題策劃、邀稿，或邀訪、寫稿、潤稿樣樣都要夥伴們分工合作才能如期完成，如「油牧民族」寫出無法回家的油人，住貨櫃屋、工寮，或執行油氣探勘或興建工程，務求使命必達的甘苦；「布局全球，接軌國際」深入報導個個投資案，在舉杯歡慶的背後是多少前人的努力；而「向高廠致敬」更是組內所有同仁不管文筆好壞全力投入的成果，遍訪高廠同仁，也讓現場同仁留下對高廠深深的情感；這些專題都曾打動許多讀者，也讓努力為公司付出的同仁得到肯定與安慰。回首這些我們共同經歷的過往，真要說聲感謝有你，才能留下那一篇篇的作品。

### 以文會友 石訊最大魅力

在編輯石訊那 2 年認識很多很棒的朋友，也許喜歡寫文章的人 DNA 裡藏著更多善良積極的密碼，羅文杰，讓那艱深難懂的探勘研究專題，化身為活潑、有趣、引人入勝的偵探故事；楊勝昭，最支持石訊的退休前輩，每到石訊發行，總會到社區圖書館翻閱石訊，更經常提供珍貴的老照片；退休同仁劉先生，只要未收到石訊總會打電話關切，也常常給予建議；魏先生，派駐海外公司時，透過越洋電話給予石訊鼓勵與肯定；黃萱督導、黃念國、朱言貴、鄭寶華、呂秀滿、黃哲楓、劉至人、舒婷……因為有您的投稿，讓石訊更豐富。

### 祝福石訊 邁向下一個百期

《哈利波特》裡的火鳳凰「佛客使」，每完成一段生命歷程即化成絢麗的火燄，再從灰燼中浴火重生，石訊如同佛客使在千錘百煉中走過 800 期，期期都有她的精采，也祝福石訊邁向下一個璀璨的百期。🍷

跟著執行主編們編石訊 6：立足此刻 再創高峰

# 寫下歷史的見證 許石訊榮耀未來

口述 陸昶龍／公共關係處 文／本刊編輯室

「800期特刊『聽石訊講中油老故事』，應該要刊出以往石訊重大活動報導或照片，彰顯石訊在重大歷史事件從不缺席的角色。」現任執行主編的公關處業務宣導組組長陸昶龍坐在擺放自民國40年起創刊的數百期珍藏石訊舊月刊的桌邊，一邊翻閱，一邊仔細闡述規劃800期專題的理念說：「你知道嗎？

這些都是中油珍貴的歷史紀錄，這些可以說是歷史刊物了！文字一旦印在石訊上，就會成為歷史了！」

## 不可能的任務 使命必達

陸組長自稱是《石油通訊》的「金粉」，也就是比「鐵粉」還要高一級，不過，當他

► 陸昶龍組長坐在珍藏數百期舊月刊的桌邊，對《石油通訊》的歷史定位侃侃而談。（照片提供／本刊編輯室）





▲本公司公共關係處簡淑芬副處長(左3)與業務宣導組陸昶龍組長(左2)率領《石油通訊》編輯工作團隊尤筱瑩(右2)、蔡宜盼(右1)、陳正恩(左1)手拿石訊月刊，喜迎800期的到來。(照片提供/陸昶龍)

談到自己與石訊的緣分時卻覺得一切總是那麼不可思議。理工背景的他，當年在羅東營業處（現為油品行銷事業部東區營業處宜蘭行銷中心）服務，第一次為石訊寫稿時，桌旁的垃圾桶塞滿了不滿意而被揉亂的稿紙，耗費許多心力寫成的文章，沒想到又被長官大筆一刪，種下他對寫作的愛恨情結。

歷任加油站管理師、油庫工程師、資訊管理師、國會聯絡業務、整合行銷組等業務，理工人陸組長使命必達、戮力執行長官交辦不可能的任務，包括國會聯繫、復刊《油來遊去》月刊以及每年培育近200位輔導員以執行帶領3,000至4,000名小朋友的「綠巨龍創造夏令營」等，萬萬沒想到會被長官指派主辦《石油通訊》的業務，「因為石訊的執行編輯何其重要，甚至被視為公司的文化命脈，儘管當時心理抗拒，但長官既然賦予我任務，必定全力以赴！我就要把這件事做好！」他緩緩道出當年那段掙扎的心路歷程。

## 網路崛起時代 期待重拾榮光

自嘲從沒有當過文藝青年、更沒想過有一天要「投戎從筆」的陸組長，卻在中年時期、源源不絕的網路媒體崛起凌駕紙本的時代裡，執起當年曾被自己遠遠朝聖的石訊執行編輯之責。他說，自己是以謙卑的心態來面對所有的一切，「而且如果有一些成果的話，是公關處團隊、編輯團隊，以及本公司所有員工一起創造出來的。」

儘管對自己的角色低調以對，但談起《石油通訊》的歷史定位，陸組長又神采奕奕地說：「《石油通訊》從民國40年就開始發行，走過67個年頭，這不僅記載了中油每個時代歷史，而且也可以說呈現了台灣石油發展史。在台灣，一本雜誌如果能活超過65年，而且還是企業內部刊物，你說，這有多麼不容易？」

談到未來的期許，陸組長許下宏願，希望能在紙本式微的年代裡，以繼往開來的精神，讓《石油通訊》重回當年的榮光，以邁向千期目標前進，而一切就從800期做為里程碑。📍

感謝有你 1 祝福滿溢

# 董事長、總經理及副總經理 分享珍藏本 為石訊加油

A circular portrait of Li Shundian, the General Manager, wearing a dark suit and tie. He is holding a commemorative book titled "石油通石" (Oil Through Stone). In the background, there is a calligraphy scroll with Chinese characters.

油情園地  
石在精彩

—李順欽總經理

A circular portrait of Bi Shuqing, the Vice General Manager, wearing a grey jacket and glasses. She is holding several commemorative books titled "石油通石" (Oil Through Stone).

見證歷史  
陪伴油人

—畢淑菁副總經理

承

續

薪

火

相

傳

中

油

# 石訊八百期 油人萬千情

—戴謙董事長



# 分享油人 成長的軌跡

—方振仁副總經理



## 感謝有你 2 祝福滿溢

# 來自各地石訊之友 的祝福明信片

### 慶石油通訊發行屆 800 期

探油煉製能源首，石化生絲裝滿載；  
經濟根基跨古稀，文風璀璨刊八百。  
油人通訊詠青春，歷練旅程書墨彩；  
知識交流直灌頂，承傳技術激胸懷。

山中人



### 閃亮的故事從頭說起……

它，是個焚膏油以繼晷、恆兀兀以窮年的快樂工作者……。天一亮卡達天然氣運抵台中接收站卸收汽化後，送至各家戶。原油不讓天然氣專美於前，經煉製、石化加工產出溶劑化學品、潤滑油等，一應俱全，寒冬還有煤油來送暖。它，一本利用厚生的精神，供應充足的液化石油氣，這是美食上桌的最大功臣。「請問您加什麼油？」加油站有最親切的服務，夜深了依然不打烊，陪您到天明，是您最好的朋友。「探探至蹟通天志，查德油氣貫地心」，對了，它也在海外從事油氣探勘和國際接軌。每一個閃亮的 Moment，每一段成長的軌跡，都記錄在石油通訊。「它」是台灣中油公司。

謝謝曾奉獻給這個園地的油人，《石油通訊》800 期生日快樂！

李克齊／公關處

### 有你們真好！

石訊 67 歲生日大快樂（灑花）～話說年齡是許多人不能說出口的秘密，但是對於企業刊物而言，67 週年是何等值得開心的大事呀！當然要大肆宣揚及慶祝一番囉^^同時也要向石訊小編們說聲：辛苦了，謝謝你們！因為有你們的付出，讓我們每個月都能徜徉在石訊豐富精采的內容當中，好幸福好快樂呀（轉圈圈）～希望石訊小編們繼續加油，編輯更多精采有趣的內容，讓我們攜手朝向下一個 800 期邁進！

Jason／採購處

## 海外油人情

欣逢《石油通訊》出版第800期，我如今退休已超過7年，回想過去閱讀《石油通訊》，是我在職時最殷切期盼的事，也是我發表工作心得、旅遊雜記的好地方；就以最近赴美，與老油人歡敘的經驗為賀。

去(106)年11月，我因赴美探視孫女，往返途經洛杉磯時，兩度拜訪老長官，前副總經理楊舒，第二次是與黃廷章先生一起去，同時遇到前副總于泓伉儷、前總處長魏明輝伉儷，我們暢談公

司往事及退休後旅居海外的生活經驗，有于前副總在座，真是談笑風生，全無冷場，楊前副總更是關心中油公司的近況，這次歡聚，不僅凝聚油人的情，也溫暖了油人的心。我感受到海外油人的溫馨，也深以中油人為榮，所謂：一日中油人，終生中油人；我們希冀天佑台灣，明天的中油會更進步。

顧駿偉／退休人員

## 歲月痕刻 淬鍊光芒

無數的起伏流金歲月，撼動了過去與現在，星辰之殞落，日月之如梭，民國40年6月至今，承載了2萬4,000多個日子，我們賦予了她生命意義，構築了寰宇及人與人之間的橋梁，她不粉飾仍默默地訴說，傳遞了更替、演進、榮譽與訊息，更加入了情感與微觀，豐富了她精采的內涵，也肯定她存在

的價值，她不吝惜的堆砌出799個歷史陳事，在邁入800期時，怦然心動，回送她一抹微笑及掌聲，祝福她「風華翩翩 永不謝幕」。

梁宇平／興建工程處

## 翻閱那一刻，感動難以形容

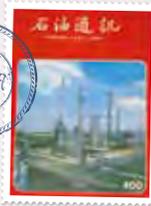
首先，恭喜我們中油《石油通訊》，800期生日快樂，每期刊物的華麗誕生，都令所有員工讀者們雀躍不已，也讚嘆不已，甚至迫不及待目睹下一本的到來。

這代表我們全體員工，用心從生活到工作各層面一直用廣角的角度來看事情，用更宏觀的視野來剖析，盡心盡力去水平、垂直整合一切資訊，並把它有條理的整理，清晰有邏輯的呈現給廣大的熱情讀者們。以至於閱讀每次的封面、標題及翻開內頁的那一刻，內心的感動難以形容，可見作者及編輯，不僅掌握

最新的世界脈動，更勇於發表、挑戰、創新思維，努力跳脫舊框架，不斷注入新活水。

如此正向的循環經濟share圈，相信可以讓每個人都充滿正能量，不斷成長，透過知識分享，建立新平台，有信心，我們可以讓台灣更好，讓世界更美好，中油～有信心我們做得到，加油。

吳聖威／竹苗營業處新竹供油中心



## 從 700 到 800， 石訊記錄油人每一刻

每月收到水電帳單會使荷包消瘦，唯獨收到石訊可以讓心靈飽滿。回想 90 年 8 月石訊的 600 期還來不及參與，好不容易盼到 98 年 12 月的 700 期躬逢其盛，想不到一晃眼間就迎接 800 期啦！從 700 到 800，每一期不論是文章、相片、散文、圖標，在在都是同仁的心血結晶，也感恩製作團隊的辛勤耕耘。

在這歡欣鼓舞的時刻，透過石訊記



錄油人這些年的點點滴滴，特別令人懷念那些當年一同進公司的夥伴們，看大家陸續步入禮堂、成家立業、養兒育女，在人生的道路上開花結果，在職場亦不斷自我精進。在此也期許每一個同仁們，不論男女老少、扶長攜幼，大家一起朝 900 甚至 1,000 的里程碑邁進吧！

物子

## 知識、訊息和文化的寶庫



記得 10 幾年前在表演活動上，其中有一個是「把《石油通訊》拿來墊便當用」的反諷橋段，引來在座哄堂大笑。但這 10 多年間，《石油通訊》並沒有因此消退，反倒是力求內文和美編的品質提升，而且還化身成電子刊物，與全球接軌。

《石油通訊》內容包羅萬象，報導油氣走向、公司動態、生活景點等。紙本印製精美，電子選項俱全，

早非昔日的油紙，而是知識、訊息和文化的寶庫。

「持續走對的路，必會創造不同凡響」，《石油通訊》歷程激勵你我，祝賀《石油通訊》800 期生日快樂。

王芝年／資訊處電信所

## 讓身心沉澱的所在



首先，感恩能來到中油這個大家庭！個人覺得《石油通訊》是一部可以洗滌員工忙碌工作，讓身心軟化沉澱的地方，而進到公司這 10 多年來也看過近百本石訊，回想最令我印象的是石訊 761 期封底的照片及其一段話：「我要守護著你長大。我們深切瞭解地球暖化問題日漸嚴重，潔淨能源的布局與供應，使我們能為地球環境貢獻一份心

力，為孩子們留下更美好的天空。」這段話讓身為天然氣事業部同仁及初為人父的我更覺得責任重大，中油需更努力地深入關懷土地與弱勢，善盡保護環境與社會照顧之企業責任。

張榮杉／天然氣事業部

## 工作改善與意見交流的平台

筆者40餘年前，閱讀美國「時代」雜誌與「新聞周刊」之際，注意到西方先進國家的刊物，特別設有讀者投書專欄，讓讀者發表高見，形成讀者與編輯雙向的意見交流，當時國內各新聞媒體，均無其例。

其實《石油通訊》的角色定位，就是同仁間意見交流的平台，同時藉由員工意見的表達，提供嶄新的觀念新知暨工作改善方案，提高大家的工作效率，協調不同部門的認知差距，進行有效的意見整合。《石油通訊》實際扮演溝通的

橋梁，讓每位員工瞭解各單位的業務概況，從而日後聯繫討論問題方面，能夠得心應手。

身為中油大家庭的一份子，無論來自何方，一旦走入中油大家庭，都可以透過《石油通訊》，找到自己在中油之人生，然後推己及人，理解每個部門的人與事，從而便於業務推動。

朱言貴／探探事業部



## 生命的更新與啟發，由此開始

石訊圖文並茂、編印精緻，內容注重弘揚企業文化，傳播時代精神，反映員工心聲，提升公司形象；以企業傳媒特有的親和力成功架起公司與員工的橋梁，成為社會各界更加瞭解的「視窗」。

石訊讀起來扣人心弦，直達肺腑，激起了心靈的共鳴，生命的更新與啟發由此開始。

石訊如涓涓細流，滋潤著心田；沒有貴重的禮物，沒有興奮的驚喜，

只有輕輕的祝福，  
祝石訊生日快樂！

石泉聲靜遍潺湲  
油幢影寒沐春風  
通宵聽論參禪義  
訊來願取文章妙  
生成恩榮報無期  
日照吾心倚禪功  
快活惠我解憂煩  
樂奏凱歌曲未終

紀孝慈／煉製事業部



## 感受到編輯群的用心和熱誠

因為職務的關係，讓我有機會參與部分《石油通訊》的製作過程，是個新鮮的體驗。去年《石油通訊》大幅報導綠色能源的相關議題，有天接到編輯團隊來電，請我協助安排拍攝本所的研究相關照片，我隔天便跟隨編輯和攝影師穿梭在本所各實驗室拍攝實驗照片，以及驅車前往永安廠拍攝本所利用冷排水養殖紅藻情形。

在拍攝過程中，我感受到編輯群對刊物的用心和熱忱，也十分感謝編輯



團隊在這800期以來用心呈現出最完美的刊物內容和畫面。

謝依恆／綠能科技研究所

## 一直陪伴 永遠閃耀

慶石訊創刊800期 一直陪伴永遠閃耀  
記錄多少青春歲月 珍藏油人美好回憶  
從筭路藍縷至輝煌 歡喜祈願再接再厲  
清淨環保能源再生 與時俱進日日創新

陳國樑／桃園煉油廠

## 期待第1,000期到來

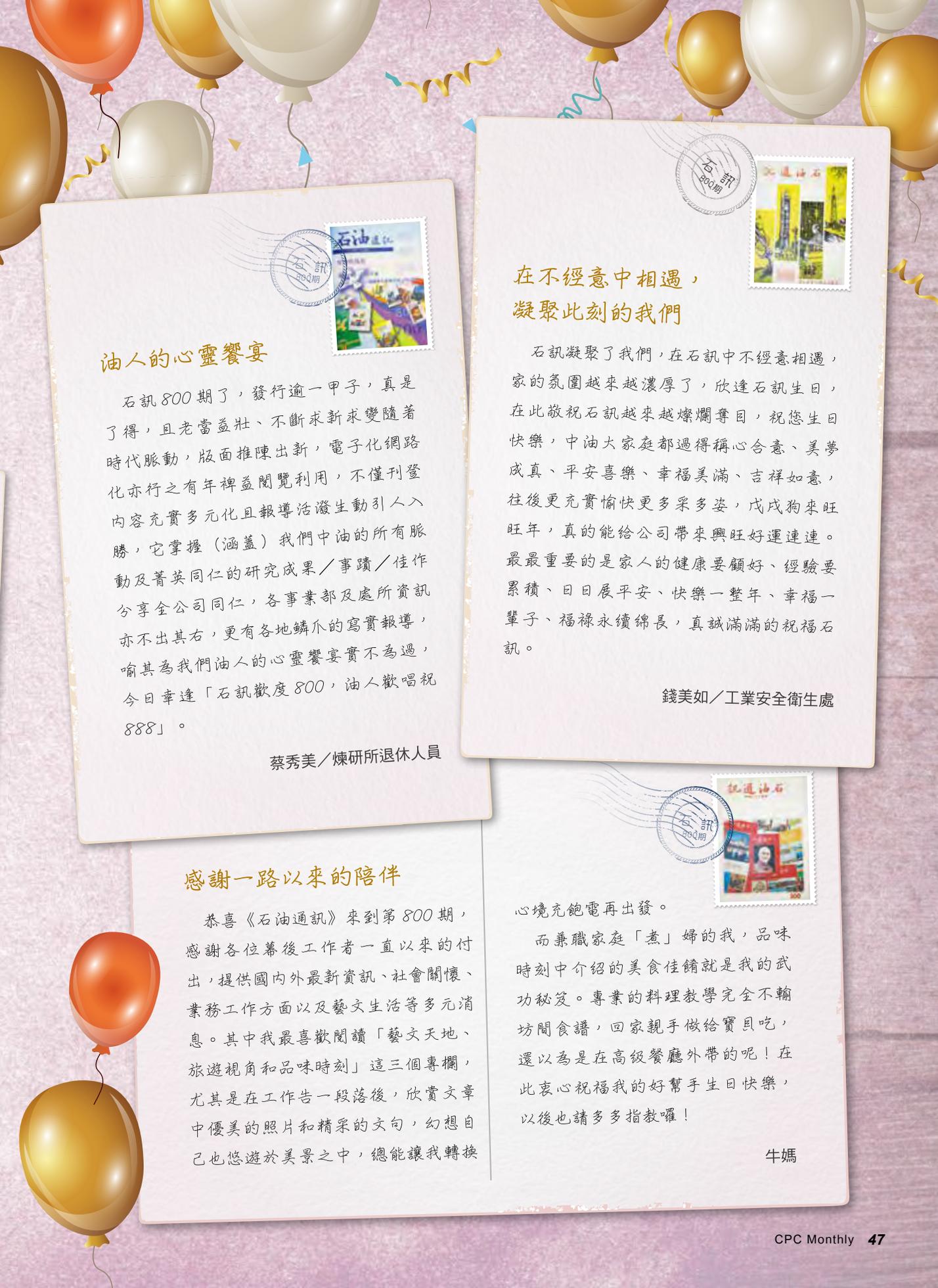
三年前，我剛成為中油的一份子，在熟悉操作公司的網站時，看到電子書城中的《石油通訊》，忍不住吸引我的目光，從那天開始，我便成為忠實讀者，之後每到月中，總期待能快點看到石訊上架。

俗話說「書中自有黃金屋」，石訊除了讓我瞭解公司對社會的關懷與貢獻，也學習到許多新知，我特別喜歡777期有關鑽井隊的報導，他們展現的油人精神一直是我學習的榜樣。



隨著刊載的資訊越來越多元，也讓我覺得石訊是個力求進步的藝術品，轉瞬間石訊發行800期，除了祝福石訊「生日快樂」，也不禁開始期待第1,000期的到來囉！

張懿函／煉製研究所

The page is decorated with several balloons in shades of orange, gold, and white, and yellow streamers. There are two circular stamps: one on the left with the text '石訊 800期' and another on the right with '石訊 800期' and '交通油石'.

## 油人的心靈饗宴

石訊800期了，發行逾一甲子，真是了得，且老當益壯、不斷求新求變隨着時代脈動，版面推陳出新，電子化網路化亦行之有年裨益閱覽利用，不僅刊登內容充實多元化且報導活潑生動引人入勝，它掌握（涵蓋）我們中油的所有脈動及菁英同仁的研究成果／事蹟／佳作分享全公司同仁，各事業部及處所資訊亦不出其右，更有各地鱗爪的寫實報導，喻其為我們油人的心靈饗宴實不為過，今日幸逢「石訊歡度800，油人歡唱祝888」。

蔡秀美／煉研所退休人員

## 在不經意中相遇， 凝聚此刻的我們

石訊凝聚了我們，在石訊中不經意相遇，家的氛圍越來越濃厚了，欣逢石訊生日，在此敬祝石訊越來越燦爛奪目，祝您生日快樂，中油大家庭都過得稱心合意、美夢成真、平安喜樂、幸福美滿、吉祥如意，往後更充實愉快更多采多姿，戊戌狗來旺旺年，真的能給公司帶來興旺好運連連。最最重要的是家人的健康要顧好、經驗要累積、日日展平安、快樂一整年、幸福一輩子、福祿永續綿長，真誠滿滿的祝福石訊。

錢美如／工業安全衛生處

## 感謝一路以來的陪伴

恭喜《石油通訊》來到第800期，感謝各位幕後工作者一直以來的付出，提供國內外最新資訊、社會關懷、業務工作方面以及藝文生活等多元消息。其中我最喜歡閱讀「藝文天地、旅遊視角和品味時刻」這三個專欄，尤其是在工作告一段落後，欣賞文章中優美的照片和精彩的文句，幻想自己也悠遊於美景之中，總能讓我轉換

心境充飽電再出發。

而兼職家庭「煮」婦的我，品味時刻中介绍的美食佳餚就是我的武功秘笈。專業的料理教學完全不輸坊間食譜，回家親手做給寶貝吃，還以為是在高級餐廳外帶的呢！在此衷心祝福我的好幫手生日快樂，以後也請多多指教囉！

牛媽

## 以文會友的美好記憶

800期！算起來石訊竟然已經遠超過一甲子了！約莫在民國90至100年間，筆者也曾在石訊這塊園地，恣意地揮灑弄墨舞文，小詩、小語、小照片、小故事……，都曾在這裡片刻停停過，留下些許養分，和同好們一起耕耘一起灌溉，一起為豐富石訊而付出。

感謝石訊，讓大家有一處以文會友，自由舞蹈、任意飛翔的空間。我

們在祝願公司能夠永續經營的同時，也期盼石訊能永續跟隨。

願透過這塊小小的人文拼圖，讓中油的企業文化保持多元，且更臻完整。

許璧玲／貿易處



## 背後那隻無形的推手

是誰？在沒有line的年代，捎來公司的信息，讓我們能深入理解公司的經營理念？

是誰？在沒有facebook的年代，捎來公司各單位的信息，讓我們能衡觀公司？

是誰？在一年復始之際，告訴你，公司嶄新的計劃？

是誰？在六一週年慶，告訴你，公司研發成果？探勘績效？油人家庭的相關喜訊？

是誰？告訴你，今年竹銘獎、英才獎得主？經濟部優秀人員是誰？

是誰？在公務忙碌之餘，偶然間能告訴你，公司的人事動態？

是誰？告訴你，全公司各地鱗爪？

創刊民國40年，走過一甲子，欣聞《石油通訊》800期出爐，恭賀生日快樂。

張福醮／退休人員



## 期期召喚，篇篇精采

石訊 800 期了，這畝殷實播下公司營運軌跡超過一甲子的園地，多少油人前輩走過、後進新血加入，共同傳承接力耕耘，把注一頁頁油情花絮，緊緊扣住油人的共同記憶，駐藏各角落油人的工作結晶，也拉近了彼此心靈的距離。

進公司超過 30 年，石訊一直都是我工作之餘的良伴，閱讀中發覺石訊在編輯方式、單元內容及版面設計等迭有新風貌。「周雖舊邦，其命維新」，編輯群與時俱進的思維讓石訊永保新鮮，為



的是能夠吸引不同世代油人的共鳴。在公司人力更迭、世代交替快速的時候，石訊就是凝聚油人向心力的指揮棒，期期召喚油人揮灑篇篇精采的樂章。石訊，有你真好，生日快樂！

梁文溪／油品行銷事業部嘉義營業處

## 開卷有益 石訊加油

石訊是日記，記錄中油大事小事、苦事樂事，也報導了國外跟油、氣有關的事，讓我隨時掌握中油動態、世界脈動。

(607 期中油新大樓落成)

石訊是教科書，裡面有各種學問，有法律、化學 (791 期苯家族面面觀)、地質 (796 期跟著探探油人認識台灣珍貴岩層)、保健 (794 期秋冬乾燥肌的修護與保養) 等，讓我知識滿滿。

石訊是旅遊書，收集了同仁到國內外各地的遊歷，讓我不出門也能行萬里路。

石訊是攝影集，集合了許多好照片，也請同仁為照片命好名。



石訊是報紙的副刊，提供園地讓同仁分享心情。(792 期圓緣)

石訊是食譜，內有私房好料理。(795 期熬煮一鍋療癒好湯)

石訊是字典，總是充滿品質、工安、環保等詞語。

謝謝石訊，讓我讀了很多好書！生日快樂！

黃哲楓／竹苗營業處新竹供油服務中心

## 再接再厲，給予無限的祝福

春回大地，在這春意盎然的季節裡，石訊舉辦800期生日快樂，是一項具有意義的活動。《石油通訊》於民國40年創刊以來，發行邁入第800期，其間經由編輯工作同仁默默耕耘與付出，已為石訊呈現了嶄新的氣象，與作最有效規劃和安排的遠景，帶動全公司團隊的互動，開啟更美好的明天；尚有許多有意義的社會活動，如植樹、淨灘、捐血……等，也都透過石訊大力推動與響

應，使整個社會洋溢著溫馨和諧，實在功不可沒。

走筆至此，必須向參與編輯工作夥伴致最大的謝意，期望石訊滿滿的成功，再接再厲，給予無限的祝福。

黃宗欽／油品行銷事業部台中營業處

## 透過他，認識各領域新朋友

我有一位老朋友，更精準地說是「忘年之交」。他出生於1951年6月，看似文靜內斂，卻學富五車、文采飛揚，舉凡歷史、生活、新知及技術、未來展望等範疇，都難不倒他，更可說是台灣石油化學界的第一把交椅。剛開始認識他，我只是一個小小的粉絲，每個月引頸期盼能見到他，後來透過他的關係，也認識各領域的不少新朋友。這次是他第800次露面，不免俗地獻上我誠摯的祝福，願能筆端泉湧、才氣縱橫。你一定猜到，這位才子就是《石油通訊》啦！

林以晨／公關處

## 每期相會 不曾失約

10年之前，我不認識您……但緣分就這麼奇妙，牽起我倆6年情誼。

還記得初相識嗎？那時677（期）、88（頁）腹有詩書氣自華的您，帶著我認識「新聞廣場」裡的金玉集、油情點線面、世界石油掃描、油價瞭望台、人事動態、各地鱗爪及日誌等夥伴，讓我很快進入油人大家庭。我們相約，每月20日見面會、次月5日發表會，年復一年，月復一月不曾失約，為的是要記錄這裡發生的大大小小事，想對您說：油您真好！

10年之後，我們是朋友，還可以問候……祝您800（期）生日快樂！

楊靜萍／公關處

## 肩負油人前輩技術傳承與經驗交流

創刊於民國40年6月的《石油通訊》月刊，歡慶第800期了，她67歲的週年慶亦將於6月舉行。

文辭優美、內容充實、活潑生動的《石油通訊》月刊，不僅著重於中油文化的保存，還肩負著油人前輩技術的傳承與經驗的交流，任重而道遠。

《石油通訊》是中油人的精神食糧，因應科技資訊的興起，它早已隨

著時代趨勢的轉變而成為現代化、多元化，文圖並茂、淺簡明確的電子書。願中油同仁善加珍惜多多閱讀，以增廣見聞。

普一／退休同仁



## 春暖花開，璀璨八百

回想跟石訊的緣分是從民國101年元月第725期開始，為她爬格子、編文章至今已邁進第7年，算算也陪伴67歲的她近1/11的歲月。因為有機會站在她的肩膀上，我們有機會第一手綜觀全公司最新業務動態，也有幸品讀同仁在業務上、生活上的各種珍貴分享。

春暖花開之際，為她籌辦800期

特刊、張羅為她慶賀的感恩茶會、邀集石訊好友捎來的祝福，感動也感謝有此機會見證風采，祝石訊800期快樂、璀璨再現！

尤筱瑩／公關處





# 守護美麗海洋 中油不落人後

## 107年高雄市海洋團隊 3D 複合式災害重大油污染緊急應變暨防恐應變演習後記

文 張凱傑／儲運處 圖／儲運處

本公司今(107)年3月9日與高雄市政府海洋局在高雄港外海舉辦「107年高雄市海洋團隊 3D 複合式災害重大油污染緊急應變暨防恐應變演習」，由李順欽總經理主持；

參演單位有本公司四萬噸級油輪「盛運輸」、海巡署戒護艇、大林煉油廠工作船及協力廠商等10艘船艇，動員約200人次，過程逼真確實，為近年來首次在外海辦理的演習。



▲大林海運一號演習中執行滅火作業。



▲本公司李總經理（左2）與陸戰指揮部王瑞麟（右2）指揮官互相問候。



▲大林海運二號與大林八號布放第二道攔油索。

## 首次移師外海演習 通力合作圓滿完成

本次演習主題為運油船在高雄港外海卸油作業時，遭不明船隻攻擊導致卸油作業浮蛇管法蘭斷裂、油料洩漏噴灑到船隻甲板，引起火災與海面污染等災禍；演習船與大林煉油廠立即縱向及橫向通報，海洋局啟動高雄市海洋團隊聯防機制，並密切掌握油污擴散範圍訊息；中油公司迅速出動各工作船與拖船，布放攔油索圍堵、回收洩漏油料與消防滅火，出動大林9號多功能除污船機動除污，在各

方通力合作下順利完成演習項目，達成演習任務。

李總經理致詞時強調，「安全、穩定、創新、和諧」為本公司四大核心經營理念，「安全」更是核心中的核心，因此執行作業都必須遵照SOP落實，原油靠卸更不例外，稍有閃失，不僅是工安問題，更會釀成環境污染的浩劫。

## 提升油污應變力 軟硬兼施管控風險

為提升本公司人員油污應變力，自105年



▲正式演習前，出席人員大合照。

起連續3年與海洋局共同主辦「高雄市海洋團隊重大油污染應變演習」；105年在大林廠103號碼頭、去(106)年在前鎮儲運所，今年更移師3號卸油浮筒擴大舉辦。除人員強化訓練外，在軟硬體提升不遺餘力，軟體如：為掌握油污擴散範圍及漂移軌跡，事先擬定應變對策，106年完成桃園沙崙外海油污擴散風險評估計畫，今年將完成高雄港風險評估計畫；

硬體方面，為降低海洋油污風險，106年鴻運、盛運兩艘四萬噸雙殼油輪加入營運，今年再增加兩艘1999噸雙殼油駁船與三艘499噸雙殼油駁船投入國內燃料油補給輸運任務，逐步汰除老舊單殼油駁船；此外，配合政府能源政策，自有船舶提早於港內使用0.5wt%低硫燃油，為「追求美麗的海洋，營造美好的環境」盡心力。🌊



▲大林海運二號與大林八號布放第二道攔油索。



國光牌

# 賽車級

# C3

全合成 5W-40

CPC Racing

C3 Fully Synthetic Diesel Engine Oil

## 柴油車用機油

# 超越顛峰 獨享尊榮



- ▶▶ 符合歐規C3及美規SN/CF，汽/柴油小客車皆適用。
- ▶▶ 頂級尊榮，適用於潤滑需求為 MB 229.51/229.31/226.5、BMW Longlife-04、Renault RN0710/RN0700、Porsche A40、VW 502.00/505.01(504/507)等級之輕型汽、柴油引擎車輛。
- ▶▶ 抗磨抗氧化，防護效果極佳。
- ▶▶ 超優抗剪切力與油膜強韌穩定特性，可有效延長換油里程。



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

服務專線:0800-077002 網址 <http://www.cpc.com.tw>

廣告

## 之一：強化效率與監管

# 大數據中心開啟營運新未來

文 楊敦翔、林淑娟／企研處 圖／本刊編輯室

本公司戴謙董事長自去(106)年11月上任，便指示積極規劃成立本公司大數據中心，期望快速掌握公司現有的資料與資源，藉大數據分析做為決策參考依據。戴董事長早在擔任南臺科技大學校長期間即身兼該校「大數據暨校務研究中心」主任，充分利用統計分析、大數據應用進行以問題為導向的研究，做為校務決策的參考。

戴董事長上任不久，便在高雄、桃園各舉辦一場黑客松比賽，提供本公司內部資料集並結合外部開放資料(Open Data)，讓所有參賽者發揮創意，果然激發出許多具前瞻性與有建設性的提案，令人對本公司的大數據運用眼睛為之一亮。而後，本公司貿易處再接再厲，延續黑客松精神舉辦一場「小數據大應用」的內部競賽，再次締創出同仁與貿易處雙贏的斬獲。鑑於此，戴董事長今年宣布，3年內要在加油

站及公共場域完成設置1,000座電動機車充／換電柱，並導入大數據、智慧化、物聯網等新興應用，為公司過去與未來的大數據資料應用擘劃了承先啟後的遠景。

### 什麼是大數據？ 本公司有哪些大數據？

依據現任 Gartner 公司首席資料分析師 Doug Laney 在 2012 年對大數據給了它一個比較完整 (Big Data) 的定義是：

*"Big data" is high -Volume, -Velocity and -Variety information assets that demand cost-effective, innovative forms of information processing for enhanced insight and decision making." - Doug Laney, 2012*

也就是說符合「3V」條件的數據資料：Volume (大量)、Velocity (快速) 與 Variety (多樣性)。

**1.VOLUME - 大量。**因科技進步讓「儲存成本」與「資料取得成本」大幅下降，造就了大數據應用的興起。Google 每天要處理超過 24 千兆位元組的資料，數量是美國國家圖書館所有紙本出版物所含資料量的上千倍。以本公司一個煉油廠有 2 萬多個監測點計算，兩個煉油廠加上一個石化廠及儲運所約有 10 萬個監測點，每 5 分鐘產生一筆紀錄，一天近 3,000 萬筆資料，一年就有逾 100 億筆資料量。

**2.VELOCITY - 快速。**臉書 (Facebook) 每



▲本公司106年在高雄及桃園舉辦黑客松競賽，要打造最符合消費者需求的加油便利站，左為畢淑蕙副總經理。(照片提供／本刊編輯室)

天要處理 500 億張的上傳相片，每天人們在網站上點擊「讚」(Like) 按鈕或留言次數約數十億次，當這些資料串流到主機伺服器，企業便須立即進行分析、即時得到結果並立即做出反應修正，才能發揮這些資料的最大價值。本公司全省加油站體系共近 2,000 個站點，尖峰時段每分鐘服務的客人數目不下 10 萬，背後產生的交易資料非常大量與迅速。

**3. VARIETY - 多樣性。**大數據時代最困難的問題在於分析多樣化的資料，資料類型包括文字、位置、語音、影像、圖片、交易數據、類比訊號……等結構化與非結構化包羅萬象的資料。如何在彼此間進行交互分析並尋找數據間的關聯性，便是大數據應用的一大課題。本公司共有八個事業部，彼此間擁有的資料類型與屬性各有不同，進行水平與垂直的資料整合將是未來公司大數據中心的一大目標。

## 大數據中心要創造產業新價值

自戴董事長決議成立本公司大數據中心起，即由總公司企研處負責籌備規劃，畢淑蓓副總經理擔任規劃推動小組召集人；企研處、資訊處、儲運處等單位主管組成規劃推動小組，從去年底開始持續運作，希望今年彙整各單位、各系統之資料，建立新一代高階主管戰情室與規劃公司內部大數據應用示範先行案例，整合各單位重點資訊，即時掌握油品產銷儲最新營運狀況，協助經營階層做出最佳維運決策。未來將建立大數據雲端分析平台、數據分析模型，快速產生產銷儲營運分析資料，提供決策最佳化之建議，減少人工作業負擔與報表業務，並有一致性的資料來源避免資料產生誤差。

大數據資料使用方面，積極推動活化與應用歷史資料，如在行銷面包括 VIP 會員卡交易資

料、加油站營運資料等；儲運面有油品存量監控資料、管線監控資料；在煉製面有油廠 PI 系統設備運作資料等，藉由資料分析進行行銷活動、輸儲管理以及工安災害預防等應用。另外也要引進外部 open data 與本公司內部資料進行結合，藉由內外、異質資料的連結分析產生新型態的資料應用，並找尋開發新的外部商業模式機會。

在人才培育方面，招募統計資訊與資訊工程類別的新進人員，培養公司內部資料科學家，邀請產、官、學、研各界之資深講師導入最新大數據技術與觀念，鼓勵同仁發揮創意提出由下而上的數據應用想法。成立大數據中心之後，也要推廣大數據決策模型與架構至各單位，由「示範先行」進而「逐步擴展」，讓各級人員採用資料決策思維而非經驗決策思維，快速洞悉資料變化並探究背後原因，以利及時採取應變措施。

大數據中心的職責主要集中整個公司級別的數據整合、數據應用以及數據分析。服務的對象主要是公司級的部門和主管。團隊成員的技術能力和業務能力必須兼具，能利用最新技術解決業務問題，同時必要時對業務部門給予指導。大數據中心與業務部門獨立的優點為部門職責明確單一，分析結果更具中立與客觀性。

## 大數據不是魔法 期待新的預見

Big Data 風潮雖席捲各大企業、各領域，大數據分析雖不是萬靈丹，且人難免有先入為主的主觀意識，但統計數據可去除 Bias (誤差)，純粹就事論事，藉過去資料據以預測、判斷未來，藉系統化評估把風險與失誤降至最低，把琳琅滿目的「資料」轉換成具價值的「資訊」。建置大數據中心或許過程艱辛，但冀望各單位突破困境，再創中油高峰。📍

之二：八方風雨會中州

# 小數據大應用 精銳盡出

文 詹竣琳／貿易處 圖 陳學仁／貿易處

**霸**王級寒流一波接一波襲台，天氣冷到令人直打哆嗦，但在中油大樓 501 會議室的「貿易處小數據大應用」決選比賽現場，人人各自摩拳擦掌，精神抖擻，蓄勢待發，似乎感受不到一絲寒氣。

面對數據當道的時代，貿易處今年 2 月 6 日率先舉辦「貿易處小數據大應用」決選比賽，構想源自於運用貿易處現有業務資訊，或結合公司內部相關單位資料，進行加值應用，促進資料之開發、分析及利用，以提升貿易質量，進而優化貿易模式，創造公司營運績效。同時冀望激勵貿易處及相關業務同仁透過本競賽活動發揮應用創意，並提升同仁之間的良性互動及優質溝通，使更有利於業務創新。

評審分初審及決審兩階段，出乎主辦單位意料的是多達 28 隊參賽，且參賽作品幾乎都是上乘之作，經過初審評審委員多次交換意見及協商討論，加上貿易處林暘處長極力向李總經理

爭取，入圍隊伍由 6 隊增至 10 隊，更額外加碼獎金激勵同仁。第一名獎金 5 萬元、第二名獎金 3 萬元、第三名增額成 2 位，獎金各 2 萬元，佳作增額為 6 位，獎金各 5,000 元。

## 比賽演練運用跨單位數據 有助未來變革

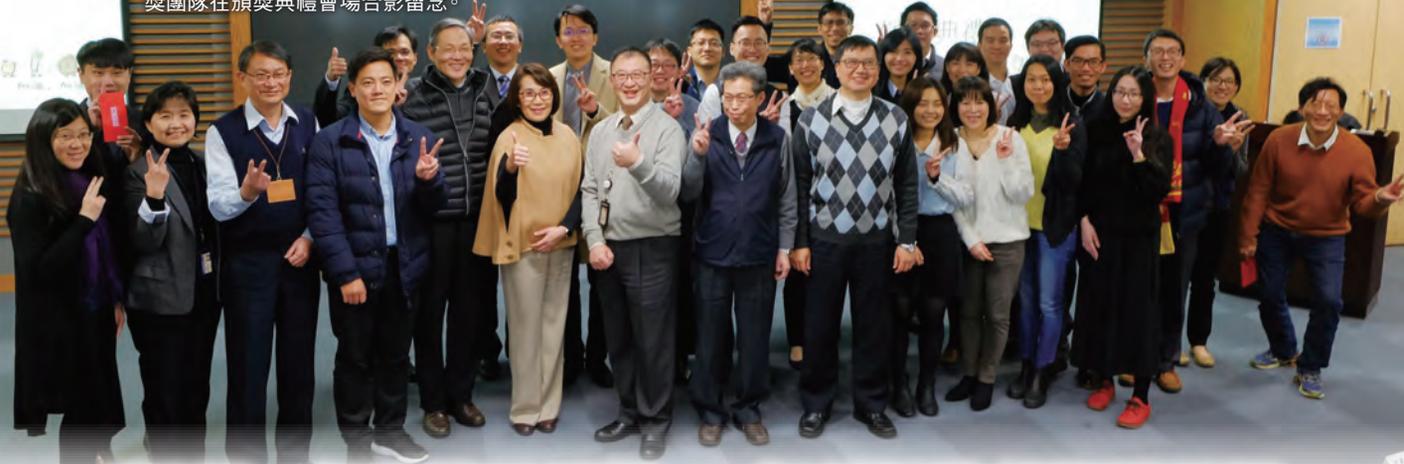
主辦單位邀請財團法人資訊工業策進會謝志宏博士、督導幕僚室廖滄龍督導、企研處湯守立處長、資訊處廖錦隆處長、煉製事業部辛繼勳代執行長及貿易處林暘處長擔任決賽評審委員。主任評審委員林暘處長致詞說，獎金多寡非本次競賽焦點，重要的是參賽隊伍提案內容多為跨單位合作且有相當程度的具體成效，有助本公司未來若因外在環境變遷而需進行變革時，公司同仁可有能力及實力因應困境。

參賽主題範圍涵蓋油料貿易與煉製上、中、下游各領域，在在思索著如何將業務內容與大數據工具及概念結合，處理龐大、複雜的數據或非結構化的資料，藉以預測變化莫測的未來。提案主題有「透過不同狀況之裝、卸作業耗時數據累積，應用在未來各裝、卸港用時預估，以及對各作業時段之評估分析」、「航空燃油跨區套利貿易」、「煉廠開工率之影響因素探討」、「本公司購油成本探討與可視化」、「原油貨損之管控—建立自有資料庫，建立分析模型，建立視覺化戰情室」、「原油採購單



▲令人緊張的五分鐘問與答時間。

▼本公司畢淑菡副總經理（前排左6）、財團法人資訊工業策進會謝志宏博士（前排左4）、督導幕僚室廖滄龍督導（前排左3）、企研處湯守立處長（前排左9）、資訊處廖錦隆處長（前排左8）、煉製事業部辛繼勳代執行長（前排左5）及貿易處林暘處長（前排左7）與得獎團隊在頒獎典禮會場合影留念。



價評估模組」、「信用狀數據系統建置與應用」、「運費資訊提供—化被動為主動」、「原油存量即時資訊預警／採購供煉預估系統」及「建構 Platts 報價系統與 HCAMS 軟體整合之鑑價模型（NEM）」等 10 項。

會場氣氛緊張，但每位參賽者上台都面帶笑容，顯得十分專業且自信。決賽隊伍不僅需充實簡報內容，限時八分鐘強迫結束的比賽規則也令參賽者壓力十足，簡報結束後還要接受評審即席詢答，在在都是嚴酷的考驗。牧野鷹揚、洛陽虎踞，經過緊張刺激的四小時賽程，評審們克服內心掙扎，才終於產生名次。

## 原油存量預警系統奪冠 可供決策分析

第一名簡報主題為「原油存量即時資訊預警／採購供煉預估系統」，該系統藉由整合貿易處船期資訊及相關煉製及貯運資料，運用大數據分析技術開發「原油存量即時資訊預警系統」，供相關人員決策分析；同時透過掌握油品存量，配合煉廠及貯槽設備規劃，並預估煉廠未來原油實際需求量。以數字視覺化、預測模型化、訊息即時化與智慧裝置化的創新方法呈現，並期為本公司帶來安全存量控管、彈性調整中東及西非原油裝期與抵卸期、即時掌握煉製情形並能有效節省滯船費等商業價值。

第二名獲獎主題為「航空燃油跨區套利貿易」，第三名由「本公司購油成本探討與可視化」及「原油貨損之管控—建立自有資料庫，建立分析模型，建立視覺化戰情室」並列。

## 業務結合數據的動態管理 參賽者盼實踐

「貿易處小數據大應用」比賽啟發同仁運用原有的業務方式結合大數據，進一步將僵化的工作程序與冷冰冰的數據資料進行經驗量化分析，跳脫框架解析工作業務內容，轉化為動態的知識管理。參賽者們開心獲獎的同時，更盼望看到大數據藍圖被實踐的那一日。



▲本公司煉製事業部辛繼勳代執行長（前排右1）、督導幕僚室廖滄龍督導（前排右2）、財團法人資訊工業策進會謝志宏博士（前排右3）等評審委員針對簡報內容提出建議。



▲本公司台北中油大樓各部門同仁107年3月23日拍攝2018年形象微電影。

# 熱血活力團結 我是中油人！

## 2018 舞動無極限形象微電影拍攝側記

文·圖／本刊編輯室

「加油！加油！一點一滴！有你就會有CPC，上山下海我都會挺你到底。加油！加油！一步一腳印！攜手邁向新的世紀，無極限的努

力，中油CPC！」清脆悠揚歌聲響起，近30名來自各部門的中油人於民國107年3月23日在台北中油大樓，手比著本公司「CPC」與

▼2018年形象微電影，第一站開拔到澎湖縣七美加油站開拍。圖為黃國禎導演(左1)與加油站同仁彩排練習中。



▼台東縣的長濱漁船「流動漁船加油站」同仁參與拍攝CF。





▲同仁拍攝CF時，與中油寶寶一起入鏡。

「加油槍」等標誌，帶著微笑，聽著黃國禎導演的指令，一邊唱歌，一邊數著節拍熱舞，代言中油已達 35 年之久的吉祥物「中油寶寶」也參與這支「2018 中油舞動無極限」形象微电影的拍攝。

「中油加油站遍布全台灣，員工超過 1 萬 5,000 人，當初構想是希望能呈現涵蓋老中青三代油人精神以及『中油動起來』的企業形象，因此，我們首度嘗試邀請獨立音樂人為本

公司創作『有你有中油！舞動無極限』一曲，歌詞點出中油以客為尊的服務精神，輕快曲風則呈現中油人的熱血與活力。同時聘請專業舞蹈老師融入中油元素，設計出獨一無二的舞蹈動作，然後首創由本公司位於全台灣最高、最南、最北、最偏鄉等八個加油站，以及台北中油大樓同仁一同參與拍攝。」公共關係處業務宣導組陸昶龍組長 3 月 23 日站在烈陽下邊看著同仁練舞，邊用手機記錄下大家揮汗如雨的

▼位於台灣最南端的墾丁加油站的同仁參與拍攝CF。



▼海拔最高的花蓮縣關原加油站同仁參與拍攝CF，為旅人貼心販售的雲端肉粽也入鏡。





▲天然氣事業部同仁翁惠情(右2)參與CF拍攝,她說,每當比出本公司以客為尊的手勢時,過去幾十年自己與那些年輕同仁一同在加油站努力工作的畫面,就一幕幕不斷湧現。

畫面,然後仔細闡述拍攝這支形象微電影的策劃理念說:「你看,大家齊心一致編排練舞,這種凝聚力就是中油的精神!」

## 老中青三代參與拍攝 凝聚力展現中油精神

在拍攝現場,在導演不斷喊著「好!再來一次!」的口令聲中,翁惠情始終帶著滿滿笑容,談到為什麼參與這支形象微電影的拍攝?她說,自己從20歲出頭就加入中油,至今將近40個年頭,很長一段時間在加油站現場服務,曾擔任內湖加油站站長,但幾乎不曾聽過中油邀請自己的同仁來拍攝形象識別影片,因此,聽到徵選同仁「拍歌舞片」消息,而且「無年齡限制」時,第一時間就報名了。

翁惠情說:「跳這支舞時,手比出加油槍標

誌,做出以客為尊的手勢,過去幾十年自己與那些年輕同仁一同在加油站努力工作的畫面,就一幕幕不斷湧現,歌曲一播出,彷彿就撥動自己靈魂深處那根弦,回想自己從高中畢業就加入中油,從早到晚在加油站,在現場一一克服各種突發狀況,歷練各種磨練,真的很感謝中油,帶給我機會,也讓我成長!」

106年剛加入本公司油品行銷事業部,民國80年出生的林昱璿,也是主動報名,而且在導演挑選由哪名同仁扮演「中油寶寶」時,幸運地雀屏中選了。「我是兄弟象的球迷,我以前就很嚮往能夠穿上布偶裝,沒想到這次竟然被挑上扮演本公司吉祥物,真的是命中註定!」剛脫下「中油寶寶」布偶裝的林昱璿一邊擦汗,一邊以愉快的口吻說著。沒多久,與他一同考進中油的「同梯次」的「新人們」紛紛趕至拍攝現場,趁著拍片空檔休息時間,爭相輪流與「中油寶寶」合照。

## 全台最高最南最北的加油站 六星級公廁雲端肉粽全入鏡

從事企業商業廣告影片(CF)拍攝已有13年之久的黃國禎導演說,當初接下這個案子時,確實覺得「不好做」,因為所有參與拍攝

▼台南市歸仁加油站同仁參與拍攝CF。



▼桃園市復興加油站同仁身著原住民傳統服飾,為拍攝CF而彩排練習中。



的同仁舞蹈動作必須整齊一致，而且必須出機到全台灣九處地方拍攝，除了派出舞蹈老師至台北中油大樓教舞之外，其他被挑中的八處加油站同仁只能靠著上傳至雲端的教學舞蹈影片，自行練習。

他說，第一站就出機到澎湖的七美站，那時教學影片剛上傳雲端沒多久，七美站同仁只能自行練習沒幾天，所以「有點緊張」拍攝的狀況，沒想到一到七美站，請加油站同仁彩排時，就發現大家「早就準備好了，要讓我們拍了！這肯定私下已練了很久。」所以沒有彩排幾次就正式開拍了。

拍攝團隊接下來南征北討，陸續開拔到由油罐車改裝而成的台東縣的長濱漁港「流動漁船加油站」、本公司海拔最高並為旅人貼心販售雲端肉粽的花蓮縣關原加油站、位於台灣最南端的墾丁加油站、位於台北最北端的三芝加油站、裝設免治馬桶標榜擁有「六星級公廁」的台北大直加油站、桃園市復興加油站、台南市歸仁加油站等地開拍。

對於這段全台灣走透透的拍片感想，黃導演說：「中油同仁真的感情很好，凝聚力高，配合度更高，而且很好相處。」

至於這支展現老中青三代中油人精神的微電影何時可以上線？陸組長說：「讓我們賣個關子，希望能在最快的時間內與大家見面，公司週年慶或許是個不錯的時機點。」

### 中油2018年形象微電影創作歌曲

#### 有你有中油 舞動無極限

出發吧油表不見底  
一句話加滿你信心  
有中油  
遊山玩水都順心

環境舒適又便利  
服務品質高CP  
老朋友在這裡  
服務品質不歸零

詞曲創作：安好電影工作室

加油 加油 一點一滴

有你就會有CPC  
上山下海我都會挺你到底

加油 加油 一步一腳印  
攜手邁向新的世紀  
無極限的努力 中油CPC



▲同仁拍攝CF，用手勢比出「CPC」的企業標誌。

▼台北大直加油站「六星級公廁」曾獲台北市績優公廁評鑑「標竿獎」，同仁參與CF拍攝彩排練習中。



▼位於台北最北端的新北市三芝加油站同仁參與拍攝CF。



## 蟬聯空品淨化區優良認養單位

# 大林廠獲環保署與高市府表揚

文·圖 沈家葦／大林煉油廠

本公司致力達成經濟發展與環境永續共榮的願景，煉製事業部大林煉油廠自民國103年起認養高雄市立社教館，贊助裸露地植草，邀請專家進駐，由於綠美化成果卓著，連續多年以「空氣品質淨化區優良認養單位」身分，獲得行政院環境保護署、高雄市環保局頒獎表揚。

高雄市政府環境保護局今年1月30日在高雄市美術館，舉辦「106年度高雄市空氣品質維護改善成果發表會」，表揚106年度推動空污防制的環保績優單位，大林煉油廠獲得績優企業認養空品淨化區獎項，由許晉榮廠長代表出席受獎。

行政院環境保護署去(106)年12月7日在台中市金典酒店舉辦「106年度空氣品質淨化

區優良認養單位頒獎典禮」，大林煉油廠獲得「企業團體認養績優單位－特優獎」，由許廠長代表出席受獎。

許廠長1月30日獲獎時指出，大林煉油廠為改善社區居住品質，多年來致力睦鄰與回饋，社教館連續三年獲頒企業認養空氣品質淨化區績優單位，代表大林廠對環境保護的用心已逐漸開花結果，未來還將致力推動綠美化，以協助改善空氣污染。



▲環保署張子敬副署長(左)頒獎給大林煉油廠許晉榮廠長(右)。



▼大林煉油廠許晉榮廠長(左1)1月30日獲高雄市環保局頒發績優企業認養空品淨化區獎，會後與環保局蔡孟裕局長(右5)及各得獎單位代表合影留念。



心中油愛 跑出健康與友誼

# 鳳山水庫路跑寫生 活絡鄰里情誼

▲本公司李順欽總經理暨伉儷（左4、5）、石化事業部黃順發執行長（左2）、吳義芳副執行長（右5）、黃建輝副執行長暨伉儷（右3、4）、林園石化廠陳國棟廠長（右2）、林園石化廠羅立新主任工程師（右1）、台灣石油工會第一分會常務理事顏飛龍（左1）等人在活動現場合影。

文／石化事業部 圖 歐陽英／石化事業部

**春** 光明媚的三月天，本公司石化事業部於3月3日在高雄市鳳山水庫舉行路跑和親子寫生比賽活動，由李順欽總經理帶領，石化事業部員工、眷屬與林園鄉親近千人熱情參與，促進本公司與地方鄰里居民的感情。

活動從上午7時30分開始至中午12時結束，李總經理帶頭參與路跑，沿著水庫跑了一圈5公里之後，再去看親子寫生活動的情況，與學童、民眾聊天，為大家加油打氣。

李總經理也藉活動向鄉親表示，中油一定會做好工安工作，促使環境更好，與林園區共生共榮，成為鄉親的好鄰居。石化事業部黃順發執行長、吳義芳副執行長、黃建輝副執行長、立法委員林岱樺、高雄市議會蔡昌達副議長、李雨庭議員等多位民代也共襄盛舉。

黃執行長表示，中油公司配合政府推廣全民健康的體育活動，鼓勵大家走出戶外鍛鍊身體，增進員工向心力，也促進工廠與地方互動和諧。

路跑比賽約800人報名，分青壯男女組10公里、5公里（年齡7～40歲）、長青組10公里、5公里（40歲以上不分男、女組）；5公里取前8名、10公里取前10名。各組獎金第一名2,000元、第二名1,500元、第三名1,000元、四至十名各500元。

親子寫生比賽有150人報名，分國中、小學組及社會組各取前三名；獎金各組第一名3,000元取1位、第二名2,000元取2位、第三名1,000元取3位，優選獎各組取10位、每名獎品一份。現場由三位美術老師擔任評審，選出優秀作品。

# 明日菩提道，修心又幾層？

文·圖 張福醮／退休人員

**暮**春三月，百花盛開，落英繽紛，枝頭新葉欣欣向榮，老葉逐漸褪去，際此，老兵油人生涯悄悄抵達航程終點，驀然回首懷舊深，大有「春早見花枝，朝朝恨發遲，及待花落後，卻憶未開時」之感，容我掀開記憶的紗簾，串起宿緣的珠鬢：

## 初見油輪，大開眼界

66年進入高雄林園廠實習，當時十大建設聲名遠播，僑胞紛紛組團回國參觀，身為新兵的我亦有幸為僑胞介紹「林園石化園區」，見證當時國內拼經建的盛況。67年進入桃園廠化驗課，常需赴竹圍沙崙外海油輪上取樣化驗，初上油輪，乍見浮筒班兄弟們在海上調度油管卸油、輸油，工程浩大，大開眼界。後於員關會辦理「北部地區小組長會議觀摩會」，吳嘉陵主任求好心切，把主題「煉油廠生產線上如何

召開小組會議」拍成影片進行簡報，由我擔綱影片要角，實是一次難忘的經歷。

## 朝氣蓬勃，帶動歡樂

78年總公司員工服務處成立，初試啼聲推出多項活動，如：新進人員未婚聯誼、員工子女夏令營、賓果活動、健行自強活動、勞工教育等活動服務同仁，為活潑氣氛加入當時風行的帶動唱、土風舞，把歡樂帶給大家；當年參與未婚聯誼者今日已是副處長級的人物。之後，為維護活動品質，79年成立土風舞班，親邀古禮正老師教土風舞，這是最有朝氣活力的時期。

81年在新聞組時，適逢海峽兩岸破冰時期，公司召開「海峽兩岸第一屆石油業務研討會」，新聞組負責帶領與會貴賓參訪台灣，充分扮演

▼81年於實踐堂韻律社年會  
跳農民舞後合影。

▼98年於國光廳韻律社年會跳迎賓  
舞後合影。



▲浮筒班兄弟在外海調度  
油管卸油。



▲土風舞班於大樓牌坊前留影。

與貴賓搏感情的角色。隨後一段期間，公司接連多起工安意外：鎮興橋氣爆、海上漏油、南崁漏油、板橋氣爆等事件，皆是新聞組最忙碌時分，陳綠蔚組長多所發揮。經此工安災害震撼教訓，深感無常無奈，為探索生命真相，自92年起參與《廣論》研討，也深入印度北部達隆沙拉法王達賴喇嘛座前請法，始知人生答案盡在《廣論》中。另外新聞組在廖滄龍組長時期，適逢公司海外投資業績卓著，主持人邀記者參訪，隨團赴卡達、歐洲等國家，都是印象深刻的回憶。

## 國會聯繫，溝通協調

在國會組時，適逢監察院稽查中油睦鄰經費，指定查核民國98、99、100等三年97筆資料，限一個月內答復，並派主管前往監察院備詢，為此，個人放棄休假忙了一個月餘始告完成。又逢監察院彈劾本公司楊敬熙副總經理，當時本人擔任監察院聯繫，除數度前往監察院、公務人員懲戒委員會說明，並將相關資訊提供楊副總經理參考，建言委請律師申訴，案經公懲會、監察院間兩度往返，最後由公懲會定讞糾結釐清，總算還楊副總清白，如釋重負，最是令人感到欣慰。另於國會組時，與謝

瑞陽、竺明豪君朝夕相處，共同為公司睦鄰案、預算案、質詢案，在立法院周旋打轉，工作默契十分良好，惟兩君忠於公務、公而忘私，積勞成疾，在家中孩子亟待栽培時，他倆卻永遠缺席了，遺珠之憾！最是令我感到難過。

## 中油母親，深值喝采

在圖書出版組時，104年高雄廠關廠，每年為國庫賺進數億元的金雞母，眼睜睜的看著她被迫關廠，拆除當廢鐵變賣，宛如好端端的人被處極刑，油人傷痛無比，是可忍孰不可忍，乃不揣淺陋信筆寫了篇《高雄煉油廠是中油的母親—給她一點喝采，帶著尊嚴走入歷史》登在《石訊》772期12月號，是老兵悲切的吶喊！

一路走來，感謝團隊導演、導播及大家的陪伴，讓我渡過朝朝暮暮雨露晨曦，當明天過後，雲淡風輕偶然憶起往日情懷時，記憶中有你也有我，情牽油人。最後，僅以《再見》舞曲揮別油人生涯：「朋友們大家看太陽已下山，今天的工作已經都做完，揮手說聲再見吧！時候已不早，我們要回去了，等明天再見！再見！」驪歌輕唱，離情依依，祝福大家工作愉快，中油業務欣欣向榮！明日菩提道，修心又幾層？🍷



## 油價瞭望台

文·圖 風險管理組／貿易處

今年3月雖然石油輸出國組織（OPEC）減產達成率依然在高檔，但內部成員對未來減產態度已出現分歧，加上美國總統川普堅持對進口鋼鋁課稅，引發金融市場擔憂貿易戰開打；而北半球冬季將結束，投資人憂慮石油需求趨緩，使得油價一度跌至62美元／桶，惟隨後川普宣布撤換國務卿提勒森，遺缺由中央情報局局長龐培歐接任，令市場憂慮美國同意伊朗收縮核武計畫以換取解除經濟制裁的態度恐將改變，油價因而自低檔反彈，3月21日布蘭特近月期貨最終收在69.47美元／桶。

### 全球景氣復甦 但仍存在風險

經濟合作暨發展組織（OECD）3月中將今明兩年全球經濟成長率預估值上調，由數月前的兩年皆為3.6%，雙雙上調至3.9%，為2011年至今7年新高，並預期美國減稅將提振國內經濟。OECD表示，上調預估值的部分原因為預期美國減稅將刺激美國經濟成長加速，因此估計美國今年可能升息四次，同時警告貿易戰可能衝擊全球經濟展望。OECD表示，川普對進口鋼鋁施加懲罰性關稅後，預料將掀起歐洲和其他國家的報復行動，全球經濟便可能受害。OECD預測，美國經濟今明兩年將分別成長2.9%和2.8%，減稅措施為經濟成長率貢獻每年0.5～0.75個百分點。而歐元區整體經濟今年分別成長2.3%和2.1%，高於之前預測值各0.2%。英國料將錯過這波全球成長趨勢，預計今年成長率僅1.3%，略高於原預估1.2%，仍落後G20其他國家。國際貨幣基金（IMF）總裁拉加德（Christine Lagarde）2月底表示，全球經濟全面復甦，但整體形勢正在變

化，貿易爭端、貨幣政策正常化和科技變革等因素將使風險增加。IMF預計全球經濟成長率今年將達3.9%，與稍早預估一致，但警告已開發經濟體升息對金融穩定和資本流動的影響不容輕忽。

### 全球原油供需情勢

國際能源總署（IEA）3月月報表示，未來五年美國頁岩油產量料將飆升，並從OPEC手中奪取市場占有率。IEA表示，為消除全球石油過剩，OPEC與俄羅斯等產油國的2017年重大減產協議，使2017年油價大幅上漲，但美國石油產量再度大增，到2023年料將增加270萬桶／日至1,210萬桶／日。因頁岩油產量增幅大於傳統石油產量減幅，預計到2023年，天然氣凝液將新增100萬桶／日，達到470萬桶／日，美國油液產量將達近1,700萬桶／日，高於2017年1,320萬桶／日，屆時美國將是全球最大油液生產國。IEA指出，一直到2020年，美國、巴西、加拿大及挪威的石油產量成長，將大於全球石油需求成長，到2023年，非OPEC國家石油產量料將增加520萬桶／日，達到6,330萬桶／日，光是美國就占全球石油供給成長的近60%，增幅最大的將是美國德州及新墨西哥州的二疊紀盆地，當地產量到2023年預料將成長一倍，2017年產量增加67萬桶／日。去年IEA預計，在油價每桶60美元時，到2022年美國頁岩油產量將成長140萬桶／日，在每桶80美元時，頁岩油產量將成長300萬桶／日，相比之下，OPEC產油國產量增速將緩慢得多，並預計委內瑞拉減產數量將抵消伊拉克增產的影響，因此，OPEC原油產能到

## 過去一年油價走勢



2023 年時將僅成長 75 萬桶／日，以預估產能 3,631 萬桶／日計算，到 2023 年時，OPEC 石油供應占全球需求比例將不到 35%，低於之前的約 40%；而在亞洲經濟成長及美國石化業復甦提振下，到 2023 年全球石油需求將成長 690 萬桶／日，達到 1.047 億桶／日，等於平均每年全球石油需求成長約 1.1%。儘管非 OPEC 國家石油產量急升，IEA 仍警告，老油田產量下滑，2020 年之後全球將需要更多投資，上游投資在 2015 ~ 2016 年大跌後，幾乎沒有回升跡象，令人擔心 2020 年之後是否有足夠供應可彌補油田產量的自然衰減以及滿足強勁需求成長。

### 展望未來油價走勢

近期油市高檔劇烈震盪，分析多頭力量來自產油國克制供給與金融環境影響，需求未明顯成長，雖傳統上游投資減緩對長期石油供給有影響，但尚難形成供給短缺，空方最大力量仍是頁岩油積極增產，而冬季過後需求不旺，對中期油價亦形成壓力。

美國政壇巨變又帶來新變數，川普宣布撤換國務卿提勒森，遺缺由中央情報局局長龐培歐接任，又宣布將對鋼鋁進口課徵高額關稅，引發國際市場擔憂貿易戰，但其對伊朗的鷹派立場不利油市供給。然目前市場咸認川普應只會針對特定領域進行局部貿易衝突，以攫取政治利益，全球貿易戰機率不高。從基本面看，頁岩油產業在 OPEC 戮力減產下未見增產停歇，油價大漲是關鍵，油價若未大跌，美國頁岩油增產趨勢恐難逆轉。因此美國能源資訊管理局 (EIA) 及 OPEC 皆認為，雖全球石油需求仍成長，但 Non-OPEC 原油產量增幅將高於全球石油需求增幅；而當前 OPEC 內部出現對減產態度不一，全球又未見爆發性的需求，石油需求必於冬季後趨緩，屆時空頭壓力將趨沉重。

另由技術面觀之，布蘭特近月原油期貨於 62 美元／桶打出第一支腳，回測未破此支撐價位，反而突破日線 68 美元／桶頸線壓力，若能連續站穩該價位三日，則可望築出 W 底，有望挑戰 71 美元／桶壓力；否則須提防盤勢假突破真拉回。📍



## 世界石油掃描

企研處

### 英國將成原油淨出口國

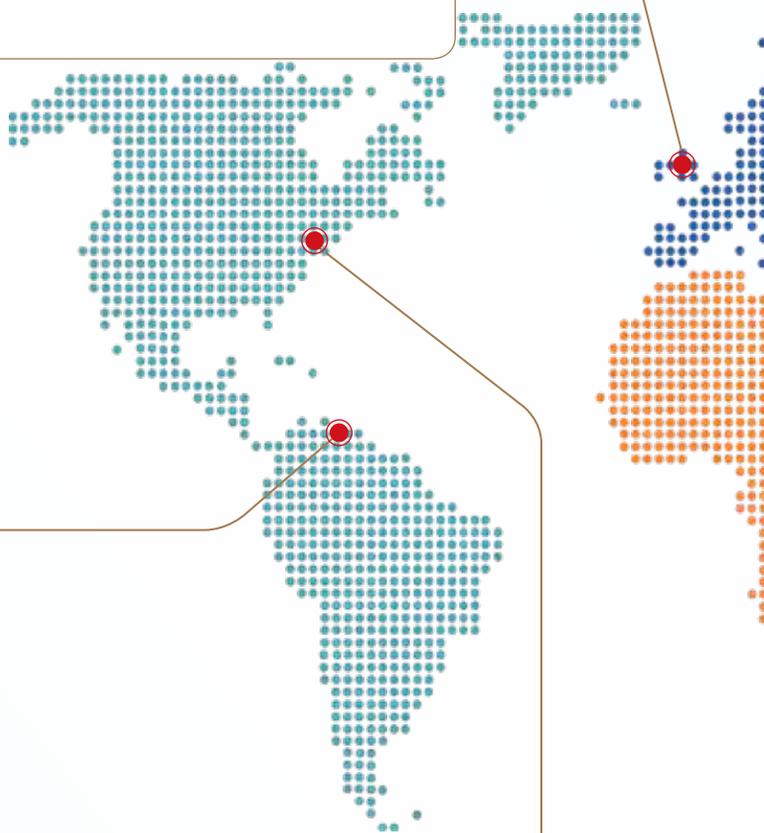
JBC 能源公司日前指稱，隨著北海地區幾個新計畫陸續投產，今年英國原油產量可望由去（2017）年每日 91.4 萬桶增至 100 萬桶以上，增幅約 10%，顯示英國未來原油出口量或將持續成長。從淨貿易資料來看，英國很快將成為原油淨出口國。

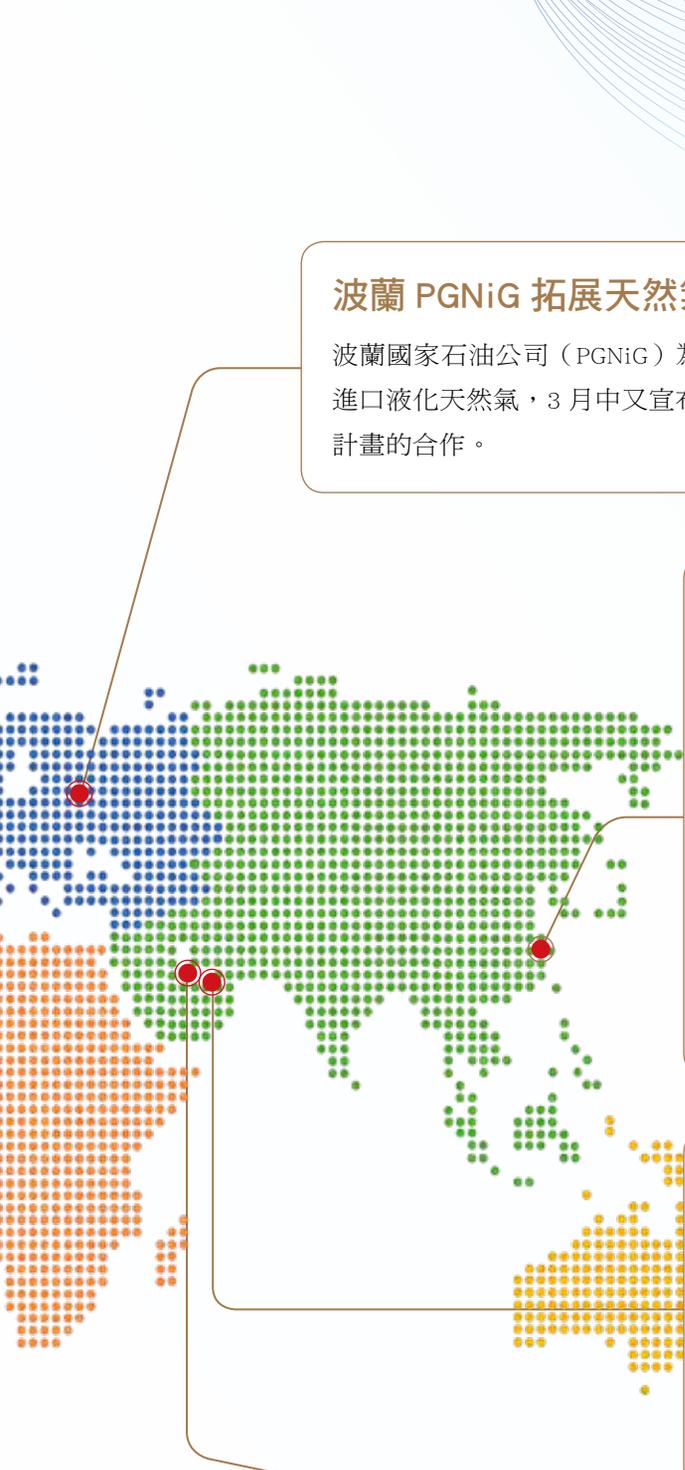
### 委內瑞拉出口美國原油 降至 15 年低點

根據最新統計，由於原油產量繼續下滑以及川普總統政府對石油輸出國組織（OPEC）施以新的制裁，委內瑞拉 2 月出口美國的原油數量下降到 15 年來的低點。委內瑞拉 2 月出口美國的原油數量較 1 月減少 21%，較去年同期下降 43%。

### 油價漲 美國 2017 年汽油用量為 5 年來首次下降

統計發現，由於油價上漲、駕駛更省油的汽車與個人旅行習慣的改變，美國 2017 年汽油消費量平均日供應 931.7 萬桶，比 2016 年下降了大約 0.006%，為 5 年來首次下降。德克薩斯州則是消費汽油最多的州。





## 波蘭 PGNiG 拓展天然氣源及上游合作

波蘭國家石油公司（PGNiG）為減少對俄羅斯的能源依賴，已從卡達、挪威和美國進口液化天然氣，3 月中又宣布，已同意與巴基斯坦 Mari 石油公司進行天然氣上游計畫的合作。

## 中國大陸啟動原油期貨交易

上海國際能源交易中心日前公布中國大陸原油期貨 3 月 26 日在上海掛牌交易。7 種可交割油種原油包括阿拉伯聯合大公國（UAE）之杜拜（Dubai）與上紮庫姆（Upper Zakum）原油、阿曼蘇丹阿曼（Oman）原油、卡達卡達海洋油（Qatar Marine）、葉門馬西拉（Macila）原油、伊拉克巴士拉（Basra）輕油與中華人民共和國勝利（Shengli）原油。中國大陸版原油期貨交易單位為一口 1,000 桶，最小漲跌停板幅度是 4%。

## CNPC 與 UAE 簽訂油田開發合作協定

中國大陸中國石油天然氣股份有限公司（CNPC）與阿拉伯聯合大公國（UAE）日前簽署烏姆沙依夫一納斯爾油田開發計畫和下紮庫姆油田開發計畫合作協定。根據協定，CNPC 可獲得阿布達比兩個海上油田區塊各 10% 權益，合作期間 40 年。

## 卡達石油選擇 Chiyoda 設計 LNG 生產廠

卡達石油公司（QP）為保持其世界最大液化天然氣（LNG）出口國之地位，日前宣布選擇日本千代田公司（Chiyoda）設計 4 個液化天然氣生產廠，以進行擴大 LNG 年產能 30% 至 1 億噸的計畫。來自新廠或生產線的第一批 LNG 將於今年底前抵達。



# 日誌

# 3

## March 2018

### 2 日

- 依據政府核定之天然氣價格公式計算及配合政府物價穩定政策，3 月份國內天然氣價格不予調整。

### 3 日

- 本公司 3 ~ 7 日尼日礦區合併開發區 (Grand EEA) 於巴黎舉行第六輪談判協商。
- 李順欽總經理主持石化事業部於鳳山水庫舉辦之「心中油愛：健康路跑暨親子寫生比賽」活動。

### 4 日

- 林園石化廠三芳工場因回收塔再沸器 SU-E6 破漏，蒸汽洩漏至系統內導致停爐。

### 5 日

- 本公司 5 ~ 9 日於印尼召開台南盆地深水礦區與 Husky 公司合作探勘之 107 年第 1 次經營暨技術委員會議 (OCM/TCM)。
- 戴謙董事長在本公司訓練所高雄分所宏南訓練中心，與正修科技大學簽訂「新南向產學合作意向書」。

### 7 日

- 監察院為調查「桃園煉油廠 0129 爆炸案」需要，由仇桂美委員率員前往桃廠聽取簡報及座談。

### 9 日

- 本公司與高雄市政府海洋局在高雄港外海舉辦「107 年高雄市海洋團隊 3D 複合式災害重大油污染緊急應變暨防恐應變演習」，由李順欽總經理主持。
- 方振仁副總經理出席經濟部長主持之「天然氣生產或進口事業自備儲槽容量修正條文案會議」。

### 11 日

- 林園石化廠三芳工場開爐。

### 13 日

- 因應大林煉油廠煤組工場暫停供料，林園石化廠六芳工場政策性停爐。

### 16 日

- 探採事業部完成錦水天然氣處理廠年度歲修工作，開俾前檢查後開井生產。

### 20 日

- 桃園煉油廠舉辦「中油百萬 C.C. 熱情公益捐血活動」。

### 22 日

- 桃園煉油廠舉辦「區間管線洩漏緊急應變演練」。

### 28 日

- 本公司與台電公司簽署「宜蘭土場 - 仁澤地熱探勘與發電開發營運」合作意向書。



## 油情故事

文·圖 伏文采／退休人員

民國 82 年《石油通訊》發行 500 期，舉行「讀者、作者、編者聯誼會」，由一本企業刊物串連起來的油人大家庭，首度面對面交流，熱鬧非凡。

那些年，石訊頁數一度達到 100 頁，發行量 1 萬 4,000 冊，多次獲頒國內最佳企業刊物，作者群裡出過多位本公司董事長、總經理，才子、才女輩出，堪稱企業刊物的典範。（圖左 1 為時任石訊執行主編伏文采）



### 歡迎投稿！

「油情故事」單元，歡迎您提供與中油有關的溫馨感人或生動有趣的圖文，與《石油通訊》讀者一同分享。

請提供一張與中油有關的照片，並搭配 80 至 130 字短文。短文內容可與照片本身相關，也可編寫適合畫面的創意文字。如獲採用，每則圖文將敬致稿酬新台幣 600 元。

本刊另有其他專欄，若您樂於分享專業，無論業務報導、工作研究、經驗傳承等；或愛好寫作，內容有關旅遊、藝文、健康等，都歡迎您踴躍投稿。

投稿請寄：[cpc.edt@gmail.com](mailto:cpc.edt@gmail.com)

石訊編輯小組謹啟 2018.04.13

# 當我們 童 在一起

每個人心中，都住著一個長不大的小孩，  
勇敢中帶點天真，單純中帶點善良，  
台灣中油祝福心裡那個長不大的小孩，  
兒童節快樂！



台灣中油股份有限公司  
CPC Corporation, Taiwan



中油官網



電子書

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

GPN : 2004000006  
定價：95 元